

Atlas Copco Instruction Manual



Manuel d'utilisation
pour les compresseurs mobiles
Français

XATS 138 PE Stage V APP
XATS 250 PE Stage V APP
XAHS 108 PE Stage V APP
XAHS 190 PE Stage V APP

Engine
Kubota V2403-CR-T-E5B

Atlas Copco

**Manuel d'utilisation
pour les compresseurs mobiles**

XATS 138 PE Stage V APP

XATS 250 PE Stage V APP

XAHS 108 PE Stage V APP

XAHS 190 PE Stage V APP

**Traduction des
instructions originales**

Matériel imprimé N°
2960 5790 20

10/2021



ATLAS COPCO - PORTABLE ENERGY DIVISION
www.atlascopco.com

Limite de garantie et de responsabilité

N'utilisez que des pièces autorisées.

Tout dommage ou dysfonctionnement provoqué par l'utilisation de pièces non autorisées n'est pas couvert par la Garantie.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage faisant suite à des modifications, des ajouts ou des conversions effectués sans l'accord écrit du fabricant.

Toute négligence relative à la maintenance ou toute modification apportée à la configuration de la machine peut entraîner des risques importants, y compris un risque d'incendie.

Bien que ce manuel ait été élaboré avec le plus grand soin afin de garantir que les informations qu'il contient sont correctes, Atlas Copco ne saurait être tenu responsable des éventuelles erreurs.

Copyright 2021, www.atlascopco.com

Atlas Copco Airpower,

Boomsesteenweg 957,

2610 Wilrijk,

Belgique.

Toute utilisation ou copie de tout ou partie du contenu du présent document est strictement interdite.

Cette interdiction s'applique en particulier aux marques commerciales, aux noms de modèles, aux numéros des pièces et aux plans.

Préface

Respectez les instructions de ce manuel, nous vous garantissons ainsi des années d'utilisation sans problème. Il s'agit d'une machine robuste et fiable, construite selon les dernières avancées technologiques.

Gardez toujours ce manuel à portée de main, à côté de la machine.

Dans toute correspondance, mentionnez toujours le type et le numéro de série du compresseur, tels qu'ils figurent sur la plaque signalétique.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications sans notification préalable.

Table des matières

1	Mesures de sécurité	7
1.1	Équipement de protection individuelle	7
1.2	Introduction	7
1.3	Mesures de sécurité générales.....	8
1.4	Sécurité pendant le transport et l'installation	9
1.5	Sécurité pendant l'utilisation et le fonctionnement	10
1.6	Sécurité pendant la maintenance et les réparations	11
1.7	Sécurité pendant l'utilisation d'outils	13
1.8	Mesures de sécurité particulières	13
2	Caractéristiques principales	15
2.1	Pictogrammes de sécurité utilisés	15
2.2	Descriptif général	15
3	Pièces principales	18
4	Présentation générale	20
4.1	Marquages et étiquettes d'information.....	22
5	Instructions pour le fonctionnement	23
5.1	Instructions concernant le stationnement, le remorquage et le levage	23
5.1.1	Instructions pour le stationnement	23
5.1.2	Instructions pour le remorquage	24
5.1.3	Instructions pour le levage	26
5.2	Transporter le compresseur	27
5.2.1	Outils de fixation.....	28
5.2.2	Sécuriser la machine sur le véhicule de transport	29


5.3	Utiliser le compresseur.....	30
5.3.1	Éviter tout sous-régime.....	30
5.3.2	Avant de démarrer	30
5.4	Démarrage/Extinction	31
5.5	Arrêt d'urgence.....	31
5.6	Fonctionnement de base de la machine.....	32
5.6.1	Panneau de commande	32
5.6.2	Vue d'ensemble des icônes	34
5.6.3	Écrans possibles	36
5.6.4	Démarrage.....	38
5.6.5	Réglage pression	42
5.6.6	Pendant le fonctionnement	43
5.6.7	Mise à l'arrêt	44
5.6.8	Coupure.....	44
5.6.9	Extinction.....	45
5.6.10	Paramètres.....	45
5.6.11	Mode ECO.....	47
5.6.12	Codes Erreurs.....	50
6	Maintenance	51
6.1	Entreposage.....	52
6.2	FleetLink	52
6.3	Maintenance journalière du compresseur avant le démarrage d'une tâche	52
6.4	Maintenance journalière du châssis avant tout déplacement sur route	52
6.4.1	Vérification du niveau d'huile du compresseur	58
6.4.2	Contrôle du niveau d'huile moteur.....	59
6.5	Liquide de refroidissement.....	59
6.5.1	Contrôle du niveau de liquide de refroidissement	59
6.6	Filtre à air moteur/compresseur	60

6.7	Nettoyer les refroidisseurs.....	60
6.8	Batterie	60
6.8.1	Recharger la batterie	60
6.8.2	Entretien périodique de la batterie	60
6.9	Châssis antifuite	61
7	Options disponibles	62
8	Résolution des problèmes	63
9	Caractéristiques techniques	65
9.1	Spécifications du compresseur/moteur.....	65
9.1.1	Conditions de référence.....	65
9.1.2	Limitations	65
9.1.3	Données liées aux performances (3) (4).	66
9.1.4	Données de conception	67
9.2	Courbes de performances de l'appareil en fonction de l'altitude	69
10	Plan côté	70
11	Schéma électrique	74
12	Plaque signalétique	81
13	Mise au rebut	82
14	Journal de maintenance	83

Mesures de sécurité

EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE



 Ces mesures doivent être soigneusement lues et observées avant toute opération de remorquage, de maintenance ou de réparation de l'appareil.

INTRODUCTION

La politique de Atlas Copco est de fournir aux utilisateurs des produits sûrs, fiables et efficaces. Les facteurs pris en compte sont entre autres :

- L'utilisation prévue et raisonnablement envisageable des produits et l'environnement dans lequel ils sont censés fonctionner,
- Les règles, codes et réglementations en vigueur,
- La durée de vie utile escomptée du produit, sous réserve d'une utilisation et d'une maintenance appropriées,
- La fourniture d'un manuel contenant des informations à jour.

Avant de manipuler un produit quel qu'il soit, prenez le temps de bien lire le manuel d'utilisation concerné. En plus d'apporter des instructions détaillées pour le fonctionnement, il offre des informations spécifiques liées à la sécurité, la maintenance préventive, etc.

Conservez toujours le manuel à proximité de la machine afin que le personnel puisse y accéder facilement.

Consultez également les consignes de sécurité du moteur et des éventuels autres équipements fournis

séparément ou qui sont spécifiées sur les équipements eux-mêmes ou les pièces de l'appareil.

Ces mesures de sécurité sont d'ordre général, certaines instructions peuvent donc ne pas toujours s'appliquer à un appareil en particulier.

Il n'y a que les personnes détenant les compétences requises qui sont habilitées à utiliser, à régler et à effectuer les opérations de maintenance ou de réparation sur des équipements Atlas Copco.

Il est de la responsabilité de la direction de nommer des opérateurs ayant suivi la formation appropriée et disposant des compétences nécessaires à chaque catégorie de tâches.

Niveau de qualification 1 : Opérateur

Un opérateur est une personne formée à tous les aspects du fonctionnement de la machine par le biais des boutons poussoirs et à tous les aspects liés à la sécurité.

Niveau de qualification 2 : Mécanicien

Un mécanicien qualifié est une personne formée à utiliser la machine comme un opérateur. En plus, le mécanicien qualifié est également formé à effectuer les opérations de maintenance et de réparation, telles

que décrites dans le manuel d'utilisation et il est autorisé à modifier les paramètres du système de commande et du système de sécurité. Un mécanicien qualifié n'intervient pas sur des composants électriques sous tension.

Niveau de qualification 3 : Électricien qualifié

Un électricien qualifié est une personne formée et ayant à la fois les mêmes qualifications que l'opérateur et le mécanicien. L'électricien qualifié est en plus habilité à effectuer des réparations d'ordre électrique à l'intérieur des différentes enceintes de la machine. Cela inclut les tâches sur des composants électriques sous tension.

Niveau de qualification 4 : Spécialiste du fabricant

Il s'agit d'un expert envoyé par le fabricant ou son représentant afin d'effectuer des réparations complexes ou des modifications sur les équipements.

En règle générale, l'utilisation de l'appareil par plus de deux personnes est déconseillée, plus d'opérateurs pouvant conduire à des situations dangereuses.

Prenez les mesures nécessaires pour tenir les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil et

supprimez toutes les sources de risques potentielles au niveau de l'appareil.

Pendant la manipulation, l'utilisation, la révision et/ou la maintenance et la réparation des équipements Atlas Copco, les mécaniciens doivent pratiquer des techniques sûres et respecter toutes les exigences et les réglementations locales applicables en matière de sécurité. La liste suivante constitue un rappel des directives et mesures de sécurité spéciales s'appliquant essentiellement aux équipements Atlas Copco.

Ces mesures de sécurité concernent les machines traitant ou consommant de l'air. Le traitement de tout autre gaz nécessite des mesures de sécurité supplémentaires basées sur le type d'application qui ne figurent pas dans le présent document.

Le non-respect des mesures de sécurité peut entraîner des risques tant pour les personnes que pour l'environnement et la machine :

- Risques pour les personnes dus à des influences électriques, mécaniques ou chimiques,
- Risques pour l'environnement dus à des fuites d'huile, de solvants ou d'autres substances,
- Risques pour la machine dus à des dysfonctionnements.

Atlas Copco rejette toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures résultant de négligences face à ces mesures ou au non-respect des mesures courantes et à l'attention nécessaire lors de la manipulation, l'utilisation, la maintenance ou la réparation, et ce même si ces dernières n'ont pas été expressément mentionnées dans le présent manuel d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage découlant de l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ou de modifications, ajouts ou transformations effectués sans le consentement écrit du fabricant.

Si une quelconque affirmation dans ce manuel n'est pas conforme à la législation locale, c'est la prescription la plus stricte qui doit alors être appliquée.

Les affirmations mentionnées dans ces mesures de sécurité ne doivent pas être interprétées comme des suggestions, des recommandations ou des incitations à enfreindre une quelconque loi ou réglementation applicable.

MESURES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- 1 Le propriétaire est responsable du maintien de l'état de fonctionnement sûr de la machine. Les pièces et les accessoires de la machine doivent être remplacés s'ils manquent ou s'ils sont ne sont plus adaptés à un fonctionnement sûr de la machine.
- 2 Le superviseur ou la personne responsable doit en permanence s'assurer que toutes les consignes liées au fonctionnement et à la maintenance des machines et des équipements sont strictement respectées et que les machines ainsi avec tous les accessoires et les dispositifs de sécurité, ainsi que les dispositifs d'alimentation sont en bon état, exempts de traces d'usure anormale ou d'utilisation incorrecte et qu'ils ne sont pas altérés.
- 3 En cas de signe ou de suspicion de surchauffe d'une pièce de la machine, cette dernière doit être arrêtée mais aucun de ses capots ne doit être ouvert avant son refroidissement afin d'éviter tout risque d'inflammation spontanée des vapeurs d'huile au contact de l'air.
- 4 Les valeurs nominales normales (pressions, températures, vitesses, etc.) doivent être indiquées de façon durable.
- 5 N'utilisez l'appareil qu'aux fins prévues et en respectant les limites des valeurs nominales (pression, température, vitesses, etc.).

- 6 Les machines et les équipements doivent rester propres, exempts autant que faire se peut d'huile, de poussière ou d'autres dépôts.
- 7 Afin d'éviter l'augmentation de la température de service, inspectez et nettoyez régulièrement les surfaces de transfert de chaleur (les ailettes du radiateur, les refroidisseurs intermédiaires, les chemises d'eau, etc.).
- 8 Tous les dispositifs de régulation et de sécurité doivent être soigneusement entretenus afin d'assurer leur bon fonctionnement. Ils ne doivent pas être mis hors d'usage.
- 9 Le plus grand soin doit être apporté afin d'éviter l'endommagement des soupapes de sûreté et des autres dispositifs de compensation et spécialement afin d'empêcher les obstructions par la peinture, le coke d'huile ou l'accumulation de saletés qui pourraient nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- 10 L'exactitude des manomètres et des thermomètres doit être régulièrement vérifiée. Ils doivent être remplacés dès qu'ils dépassent les seuils tolérés.
- 11 Les dispositifs de sécurité doivent être testés de la façon décrite dans le programme de maintenance du manuel d'utilisation afin de confirmer leur bon état de fonctionnement.
- 12 Prêtez attention aux marquages et à l'étiquetage sur l'appareil.
- 13 Si les étiquettes de sécurité sont endommagées ou détruites, elles doivent être remplacées afin de garantir la sécurité de l'opérateur.
- 14 Gardez la zone de travail propre. Le désordre augmente les risques d'accidents.
- 15 Portez des vêtements de protection lorsque vous intervenez sur la machine. En fonction du type de tâches : lunettes de protection, protections auditives, casque de sécurité (avec visière), gants de protection, vêtements de protection,

chaussures de sécurité. Ne laissez pas vos cheveux détachés (protégez les cheveux longs à l'aide d'un filet) et ne portez aucun vêtement ample ou bijou.

- 16 Prenez toutes les précautions nécessaires contre les incendies. Manipulez le carburant, l'huile et l'antigel avec précaution car ce sont des substances inflammables. Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme nue lorsque vous manipulez de telles substances. Gardez un extincteur à proximité.

SÉCURITÉ PENDANT LE TRANSPORT ET L'INSTALLATION

Le transport de la machine doit être effectué par des personnes habilitées/expérimentées.

Lors du remorquage, du levage ou du transport du compresseur de quelque manière que ce soit, l'interrupteur de la batterie doit toujours être en position d'arrêt.

Pour soulever l'appareil, fixez d'abord solidement toutes les pièces mobiles/pivotantes comme les portes, barre de remorquage par exemple.

N'attachez jamais les câbles, les chaînes ou les cordes directement à l'anneau de levage ; utilisez un crochet de grue ou une manille de levage répondant à la réglementation locale en matière de sécurité. Ne laissez jamais les câbles, les chaînes ou les cordes de levage se plier de manière excessive.

Le levage par hélicoptère est interdit.

Il est strictement interdit de passer ou de rester dans la zone à risques sous une charge suspendue. Ne soulevez jamais la machine au-dessus de personnes ou de zones résidentielles. Les accélérations et décélérations au levage doivent rester dans des limites sûres.

- 1 Avant de remorquer la machine :
 - Assurez-vous que la/les cuves sous pression est/sont exempté(s) de toutes pressions,
 - Contrôlez la barre d'attelage, le système de freinage et l'anneau d'attelage. Vérifiez également le bon raccordement du véhicule tracteur,
 - Contrôlez la capacité de remorquage et de freinage du véhicule tracteur,
 - Vérifiez que la barre de remorquage, la roue jockey ou la béquille sont verrouillées de façon sûre en position relevée. Consultez **Marquages et étiquettes d'information** pour voir les avertissements pertinents,
 - Éloignez vos mains / doigts du dispositif de remorquage et de tous les autres points de pincement potentiels. Tenez vos pieds à l'écart de la barre de remorquage afin d'éviter toute blessure en cas de glissement de cette dernière,
 - Assurez-vous que l'anneau d'attelage peut librement pivoter sur le crochet,
 - Contrôlez la sûreté des roues et que les pneus sont en bon état et correctement gonflés,
 - Raccordez le câble d'alimentation des feux, contrôlez le fonctionnement des optiques et assurez-vous que le câble ne traînera pas au sol lors du remorquage de la machine,
 - Fixez le câble ou la chaîne de sécurité sur le véhicule tracteur,
 - Retirez les cales le cas échéant et retirez le frein de stationnement,
 - Contrôlez la présence et le bon état des ressorts sur les cales de roues.
- 2 Pour remorquer la machine, utilisez un véhicule tracteur de grande capacité. Consultez la documentation du véhicule tracteur.
- 3 Si la machine doit être reculée par le véhicule tracteur, désactivez le mécanisme de freinage à inertie (s'il n'est pas automatique).
- 4 Ne dépassez jamais la vitesse maximum de remorquage de la machine (respectez la réglementation locale).
- 5 Placez la machine sur un sol plat et activez le frein de stationnement avant de déteiler la machine du véhicule tracteur. Détachez le câble ou la chaîne de sécurité. Si l'appareil n'a pas de frein de stationnement ou de roue jockey, immobilisez-le en plaçant des cales devant et/ou derrière les roues. Au moment où il devient possible de relever la barre d'attelage, enclenchez le dispositif de verrouillage. Le module doit toujours être utilisé/garé/stocké dans une zone non accessible au public, enfermé, pour empêcher son accès aux personnes non habilitées.
- 6 Pour soulever des pièces lourdes, utilisez un treuil de grande capacité, testé et homologué conformément à la réglementation locale en matière de sécurité.
- 7 Les crochets, anneaux, manilles, etc. de levage ne doivent jamais être tordus et la contrainte qui leur est appliquée ne peut l'être que dans l'alignement de leur axe de charge défini. La capacité d'un appareil de levage diminue si la force de levage est appliquée à un certain angle par rapport à son axe de charge.
- 8 Pour garantir la sécurité et l'efficacité maximales de l'appareil de levage, tous les organes de levage doivent être sollicités le plus perpendiculairement possible. Si nécessaire, utilisez un palonnier entre le treuil et la charge.
- 9 Ne laissez jamais aucune charge pendre d'un treuil.
- 10 Le treuil doit être installé de façon que l'objet soit soulevé à la perpendiculaire. Si c'est impossible, des mesures nécessaires doivent être prises afin

d'empêcher le balancement de la charge, à l'aide de deux treuils par exemple, chacun d'eux plus ou moins au même angle (moins de 30° par rapport à l'axe vertical).

- 11 Éloignez la machine des murs. Prenez toutes les précautions nécessaires afin d'empêcher la recirculation de l'air chaud évacué du moteur et des systèmes de refroidissement de la machine. Si cet air est aspiré par le moteur ou le ventilateur de refroidissement de la machine, cela peut engendrer la surchauffe de l'appareil. S'il l'est par la chambre de combustion, la puissance du moteur est amoindrie.
- 12 Éteignez le compresseur avant de le déplacer.

SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT

- 1 Si l'appareil est utilisé dans un environnement présentant un risque d'incendie, chaque tuyau d'échappement du moteur doit être pourvu d'un pare-étincelles pour capter les éventuelles étincelles.
- 2 Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz mortel. Si l'appareil est utilisé dans un espace confiné, dirigez les gaz d'échappement vers l'extérieur à l'aide d'un tuyau d'un diamètre suffisant, en prenant soin de ne créer aucune contre pression dans le moteur. Si nécessaire, installez un extracteur. Respectez toutes les réglementations locales en vigueur. Assurez-vous que l'unité dispose de suffisamment d'air pour son fonctionnement. Si nécessaire, installez des prises d'air supplémentaires.
- 3 Lorsque l'appareil doit fonctionner dans une atmosphère poussiéreuse, placez-le de telle sorte qu'aucune poussière véhiculée par le vent ne puisse l'atteindre. L'utilisation dans un

environnement propre permet de prolonger considérablement les intervalles de nettoyage des filtres des arrivées d'air et des noyaux de radiateurs.

- 4 Fermez la vanne de sortie d'air du compresseur avant de brancher ou de débrancher un tuyau. Avant de débrancher un tuyau, assurez-vous qu'il est totalement exempt de pression. Avant de souffler de l'air comprimé dans un tuyau ou une conduite d'air, assurez-vous que l'extrémité ouverte est bien fixée afin d'éviter tout déplacement brusque et inopiné risquant de provoquer des blessures.
- 5 L'extrémité de la conduite d'air raccordée à la vanne de sortie doit être protégée à l'aide d'un câble de sécurité fixé à côté de la soupape.
- 6 N'exercez aucune contrainte externe sur les soupapes de sortie d'air, en tirant sur les tuyaux ou en installant des équipements auxiliaires directement sur une soupape par exemple (extracteur d'eau, lubrificateur, etc.). Ne piétinez pas les soupapes de sortie d'air.
- 7 Ne déplacez jamais l'appareil si des conduites ou des tuyaux externes sont encore raccordés aux soupapes de sortie, afin d'éviter tout endommagement des soupapes, du collecteur et des tuyaux.
- 8 N'utilisez pas l'air comprimé émanant d'un quelconque compresseur sans avoir pris des précautions respiratoires supplémentaires afin d'éviter de graves lésions ou la mort. Pour que la qualité de l'air soit respirable, l'air comprimé doit être correctement purifié, conformément à la législation locale et aux normes en vigueur. La pression de l'air à respirer doit toujours être stable et adaptée.
- 9 La tuyauterie de distribution et les tuyaux d'air doivent être du bon diamètre et adaptés à la pression de service. N'utilisez jamais de tuyaux

élimés, endommagés ou détériorés. Remplacez les tuyaux et les flexibles avant expiration de leur durée de vie. N'utilisez que des embouts et des raccords d'extrémité de tuyau du bon type et de la bonne taille.

- 10 Si le compresseur doit être utilisé pour une opération de sablage ou s'il est raccordé à un système d'air comprimé classique, installez un clapet anti-retour (soupape de retenue) approprié entre la sortie du compresseur et le système de sablage ou d'air comprimé raccordé. Respectez la position/sens de montage.
- 11 Avant de retirer le bouchon de remplissage d'huile, veillez à purger la pression en ouvrant la vanne de sortie d'air.
- 12 N'enlevez jamais le bouchon de remplissage du système de refroidissement à eau si le moteur est chaud. Attendez que le moteur ait suffisamment refroidi.
- 13 Ne faites jamais le plein de carburant si l'appareil est en marche, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation Atlas Copco. Tenez le carburant à l'écart de pièces chaudes telles que tuyaux de sortie d'air ou le tuyau d'échappement du moteur. Ne fumez pas pendant le remplissage. Si le plein de carburant est fait à l'aide d'une pompe automatique, un câble de mise à la terre doit être raccordé à l'appareil afin de dissiper l'électricité statique. Évitez tout déversement d'huile, de carburant, de liquide de refroidissement ou de détergent dans ou à proximité de l'appareil.
- 14 Toutes les portes doivent être fermées pendant le fonctionnement afin de ne pas perturber le flux de l'air de refroidissement à l'intérieur de la carrosserie et/ou de ne pas diminuer l'insonorisation. Une porte ne peut rester ouverte que pendant une brève période, pour une inspection ou un réglage par exemple.

- 15 Effectuez périodiquement les tâches de maintenance conformément au programme de maintenance.
- 16 Des dispositifs de protection fixes existent sur toutes les pièces pivotantes ou à mouvement alternatif qui ne sont pas protégées autrement et qui peuvent dont représenter un risque pour le personnel. La machine ne doit jamais être mise en marche si ces dispositifs de protection ont été retirés et avant qu'ils ne soient correctement remis en place.
- 17 Le bruit, même à des niveaux raisonnables, peut provoquer des irritations et des troubles pouvant, à long terme, occasionner de graves lésions du système nerveux. Quel que soit l'endroit de la zone où travaille généralement le personnel, si le niveau de pression sonore est :
- Inférieur à 70 dB(A) : aucune action particulière n'est à réaliser,
 - Supérieur à 70 dB(A) : des protections auditives doivent être distribuées aux personnes travaillant en permanence dans la pièce,
 - Inférieur à 85 dB(A) : aucune action particulière n'est à réaliser pour les visiteurs occasionnels présents pour une durée limitée,
 - Supérieur à 85 dB(A) : la pièce doit être classée comme zone à risques exposée au bruit et des avertissements imposant le port de protections auditives doivent être installés de manière permanente au niveau de chacune des entrées afin d'alerter les personnes pénétrant dans la zone, même brièvement,
 - Supérieur à 95 dB(A) : le ou les avertissements aux entrées doivent être accompagnés d'une recommandation imposant le port de protections auditives, même aux visiteurs occasionnels,
- Supérieur à 105 dB(A) ; des protections auditives spécifiquement adaptées à ce niveau de bruit et à sa composition spectrale doivent être fournis. Un avertissement spécifique doit également être placé au niveau de chaque entrée.
- 18 L'appareil est équipé de pièces pouvant être accidentellement touchées par le personnel et dont la température peut dépasser 80°C (176°F). L'isolation ou les dispositifs de protection de ces pièces ne doivent pas être retirés avant le refroidissement complet des pièces à la température ambiante. Les pièces chaudes ne pouvant techniquement pas être isolées ou équipées de dispositifs de protection (collecteur ou turbine d'échappement), l'opérateur ou le technicien de maintenance doivent toujours veiller à ne jamais toucher les pièces chaudes en ouvrant une porte de la machine.
- 19 Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans des environnements exposés à des fumées inflammables ou toxiques.
- 20 Si la procédure de travail entraîne des risques de production de fumées, de poussières ou de vibrations, etc., prenez les mesures nécessaires afin de supprimer tout risque de blessures.
- 21 Si vous utilisez de l'air comprimé ou un gaz inerte pour nettoyer les équipements, faites-le avec précaution et assurez-vous de porter, ainsi que les éventuels spectateurs, des protections adaptées, dont au moins des lunettes de protection. Ne dirigez jamais directement l'air comprimé ou le gaz inerte sur votre peau ou vers quiconque. N'utilisez jamais l'air comprimé ou le gaz inerte pour nettoyer vos vêtements.
- 22 Pour laver des pièces dans ou avec du solvant de nettoyage, assurez-vous que l'aération soit suffisante et utilisez des protections appropriées
- comme un filtre respiratoire, des lunettes de protection, un tablier et des gants en caoutchouc, etc.
- 23 Les chaussures de sécurité sont obligatoires dans tous les ateliers, et s'il existe des risques, même minimes, de chute d'objets, le port du casque est de rigueur.
- 24 S'il existe un risque d'inhalation de gaz, de fumées ou de poussières nocifs, protégez vos voies respiratoires ainsi que vos yeux et votre peau, si la nature du danger l'impose.
- 25 N'oubliez pas que partout où des poussières sont visibles, des particules plus fines et invisibles sont quasiment toujours présentes ; le fait de ne voir aucune poussière ne permet pas de conclure de manière certaine que l'air est exempt de poussières invisibles dangereuses.
- 26 N'utilisez jamais l'appareil à des pressions ou vitesses inférieures ou supérieures aux limites indiquées dans les caractéristiques techniques.
- 27 N'utilisez pas d'aides au démarrage de type aérosols comme l'éther. L'utilisation de telles substances peut provoquer une explosion et des blessures.

SÉCURITÉ PENDANT LA MAINTENANCE ET LES RÉPARATIONS

Les opérations de maintenance, de révision et de réparation ne doivent être entreprises que par du personnel parfaitement formé et, le cas échéant, sous la supervision d'une personne qualifiée.

- 1 N'utilisez que des outils appropriés et en bon état pour effectuer les opérations de maintenance et de réparation.
- 2 Les pièces doivent être remplacées par des pièces détachées Atlas Copco d'origine.

- 3 Toutes les opérations de maintenance, autres que les contrôles de routine, doivent être réalisées lorsque l'appareil est éteint. Des mesures doivent être prises afin d'empêcher tout démarrage intempestif. De plus, un panneau d'avertissement portant une mention du type "Travaux en cours Ne pas démarrer" doit être fixé sur le dispositif de démarrage. Sur les appareils alimentés par un moteur, la batterie doit être débranchée et retirée ou, les bornes doivent être recouvertes de leurs capuchons isolants. Sur les appareils alimentés électriquement, l'interrupteur principal doit être verrouillé en position ouverte et les fusibles doivent être retirés. Un panneau d'avertissement portant une mention du type "Travaux en cours Laisser l'alimentation électrique coupée" doit être fixé sur la boîte à fusibles ou l'interrupteur principal.
- 4 Avant de démonter un quelconque composant sous pression, le compresseur ou l'équipement doit être correctement isolé de toutes les sources de pression et l'ensemble du système doit être exempt de pression. Ne vous fiez pas aux clapets anti-retour (soupapes de retenue) pour isoler les systèmes sous pression. De plus, un panneau d'avertissement portant une mention du type "Travaux en cours. Ne pas ouvrir" doit être fixé sur chaque vanne de sortie.
- 5 Avant de déshabiller un moteur ou une autre machine ou de procéder à une révision importante, empêchez toutes les pièces mobiles de rouler ou de bouger.
- 6 Assurez-vous de ne laisser aucun outil, aucune pièce détachée ou aucun chiffon dans ou sur la machine. Ne laissez jamais aucun chiffon ou vêtement près de la prise d'air du moteur.
- 7 N'utilisez jamais de solvants inflammables pour le nettoyage (risque d'incendie).
- 8 Prenez des mesures de protection contre les vapeurs toxiques des liquides de nettoyage.
- 9 N'utilisez jamais les pièces de la machine pour grimper dessus.
- 10 Respectez rigoureusement toutes les règles de propreté pendant les opérations de maintenance ou les réparations. Éloignez toute source de salissure potentielle, couvrez les pièces et les ouvertures exposées à l'aide d'un tissu propre, de papier ou de ruban adhésif.
- 11 Ne soudez et n'exécutez jamais aucune opération impliquant de la chaleur près du carburant ou des systèmes de graissage. Avant de réaliser ces opérations, les réservoirs à carburant ou à huile doivent être complètement vidangés par un nettoyage à la vapeur par exemple. Ne soudez et ne modifiez jamais d'aucune sorte les cuves sous pression. Débranchez les câbles de l'alternateur en cas de soudure à l'arc sur la machine.
- 12 Sécurisez parfaitement la barre d'attelage et le/les axe(s) si vous intervenez sous la machine ou que vous retirez une roue. Ne vous fiez pas aux crics.
- 13 Ne retirez et n'altérez aucun des éléments d'insonorisation. Gardez les éléments exempts de saletés et de liquides tels que carburant, huile et détergents. Si un quelconque élément d'insonorisation est endommagé, remplacez-le afin d'empêcher l'augmentation du niveau de pression sonore.
- 14 N'utilisez que des huiles et graisses lubrifiantes recommandées ou approuvées par Atlas Copco ou par le fabricant de la machine. Assurez-vous que les lubrifiants choisis répondent à toutes les prescriptions réglementaires en vigueur liées à la sécurité, en particulier vis-à-vis du risque d'explosion et d'incendie ainsi que de la possibilité de décomposition ou de génération de gaz dangereux. Ne mélangez jamais de l'huile synthétique et de l'huile minérale.
- 15 Protégez le moteur, l'alternateur, le filtre de prise d'air, les composants électriques et les éléments de régulation, etc. afin d'empêcher la pénétration d'humidité, pendant un nettoyage à la vapeur par exemple.
- 16 Si vous effectuez une opération impliquant de la chaleur, des flammes ou des étincelles sur la machine, les composants à proximité doivent être protégés par un matériau ininflammable.
- 17 N'utilisez jamais de source d'éclairage avec une flamme nue pour inspecter l'intérieur de la machine.
- 18 Débranchez les cosses de la batterie avant de commencer la maintenance électrique ou une opération de soudure (ou activez le coupe-batterie).
- 19 Une fois la réparation terminée, la machine doit être bloquée manuellement pendant au moins un cycle pour les machines alternatives et plusieurs cycles pour les machines rotatives, afin de garantir que la machine ou l'organe moteur ne subit aucune interférence mécanique. Vérifiez le sens de rotation des moteurs électriques au premier démarrage de la machine et après toute modification des connexions ou du système de commutation électriques afin de vérifier que la pompe à huile et le ventilateur fonctionnent correctement.
- 20 Les opérations de maintenance et de réparation doivent être notifiées dans le registre de l'opérateur pour l'ensemble des machines. La fréquence et la nature des réparations peuvent révéler des conditions dangereuses.
- 21 Si vous devez manipuler des pièces chaudes comme des réducteurs thermorétractables par exemple, utilisez des gants spéciaux résistant à la chaleur, et, le cas échéant, d'autres EPI.
- 22 Si vous utilisez un appareil respiratoire à cartouche, assurez-vous d'utiliser le bon type de cartouche et que sa date limite d'utilisation n'est pas dépassée.

- 23 Veillez à éliminer correctement les huiles, solvants et autres substances polluantes de l'environnement.
- 24 Avant de faire fonctionner la machine après une opération de maintenance ou une réparation, vérifiez que les pressions, températures et vitesses de service sont correctes et que les dispositifs de commande et de coupure fonctionnent correctement.

SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION D'OUTILS



Contrôlez la pression maximum des outils et des tuyaux par rapport à la pression de la cuve.

Utilisez le bon outil par rapport à la tâche à réaliser. Le fait de savoir comment utiliser les outils correctement, de bien connaître leurs limites et de faire preuve de bon sens permet d'éviter de nombreux accidents.

Des outils de maintenance spécifiques en fonction des tâches sont à disposition et ils doivent être utilisés comme recommandé. L'utilisation de ces outils fait gagner du temps et évite d'endommager les pièces.

MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Batteries

Portez toujours des vêtements et des lunettes de protection pour intervenir sur les batteries.

- 1 L'électrolyte des batteries est une solution d'acide sulfurique très nocive en cas de contact avec les yeux et pouvant provoquer de graves brûlures en cas de contact avec la peau. C'est la raison pour laquelle vous devez être très prudent lorsque vous manipulez des batteries, pour vérifier l'état de charge par exemple.

- 2 Installez un panneau interdisant le feu, les flammes nues ou de fumer à l'endroit où les batteries sont en charge.
- 3 Pendant la charge des batteries, un mélange de gaz explosifs se forme dans les cellules. Il est possible que ces gaz fuient par les événements des bornes. Il se crée ainsi une atmosphère explosive autour de la batterie qui peut rester pendant plusieurs heures une fois la charge terminée si l'aération est insuffisante. C'est la raison pour laquelle :
 - Vous ne devez jamais fumer à proximité de batteries en charge ou récemment chargées,
 - Vous ne devez jamais couper les circuits sous tension aux bornes des batteries afin d'éviter des étincelles.
- 4 Si vous raccordez une batterie auxiliaire (AB) parallèle à la batterie de l'appareil (CB) avec des câbles d'appoint : raccordez la borne + de AB à la borne + de CB puis raccordez la borne - de CB à la masse de l'appareil. Pour débrancher, procédez dans le sens inverse.
- 5 Le remplissage excessif de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte pendant le dégagement gazeux et réduire la concentration d'acide dans l'électrolyte. Cela engendre une perte de performance de la batterie au fil du temps. Le remplissage excessif de la batterie peut également engendrer des brûlures à l'acide par les éclaboussures d'électrolyte pendant le dégagement gazeux.
- 6 Une fois la batterie rechargée, assurez-vous qu'elle est débranchée avant de retirer les pinces de charge. Si les pinces de charge de la batterie sont retirées avant que la batterie ne soit débranchée, cela peut engendrer des étincelles qui peuvent enflammer les gaz expulsés pendant la procédure de charge.

- 7 Afin d'éviter les étincelles et la possible inflammation des gaz de la batterie, raccordez toujours la borne positive avant la borne négative.
- 8 Le court-circuitage des bornes de la batterie au contact de fils ou de métal peut provoquer son endommagement permanent. Les bornes peuvent fondre, l'efficacité de la charge peut être diminuée, la batterie peut devenir inutilisable et une explosion est également possible.
- 9 Le lancement du moteur si la batterie est fortement déchargée peut provoquer des étincelles qui peuvent entraîner une explosion.

Cuves sous pression

Prescriptions de maintenance et d'installation :

- 1 La cuve peut être utilisée comme cuve sous pression ou comme séparateur et elle est conçue pour contenir de l'air comprimé aux fins suivantes :
 - Cuve sous pression pour le compresseur,
 - Médium AIR/HUILE,
 et elle fonctionne de la façon mentionnée sur la plaque signalétique sur la cuve :
 - Pression effective maximum ps en bars (psi),
 - Température d'utilisation maximum Tmax en °C (°F),
 - Température d'utilisation minimum Tmin en °C (°F),
 - Capacité du récipient V en l (US gal).
- 2 La cuve sous pression ne doit être utilisée qu'aux fins spécifiées ci-dessus et conformément aux spécifications techniques. Par des raisons de sécurité, toute autre application est interdite.
- 3 Les prescriptions légales nationales concernant les contrôles réglementaires doivent être respectées.
- 4 Aucune opération de soudure ou traitement thermique de quelque nature que ce soit n'est

- permis sur les parois de la cuve exposées à la pression.
- 5 La cuve est fournie pour et elle ne peut être utilisée qu'avec les dispositifs de sécurité requis (manomètre, dispositifs de régulation de la surpression, soupape de sûreté, etc.).
 - 6 La vidange de condensat doit être effectuée tous les jours, lorsque la cuve est utilisée.
 - 7 L'installation, la conception et les raccordements ne doivent pas être modifiés.
 - 8 Les boulons du couvercle et les brides ne doivent pas être utilisés comme fixation supplémentaire.
 - 9 La maintenance de la cuve (sous pression) ne peut être réalisée que par Atlas Copco.

Souppes de sûreté

- 1 L'ensemble des réglages et des réparations ne peut être réalisé que par l'un des prestataires agréés du fournisseur des soupapes.
- 2 Il n'y a que le personnel formé et disposant des bonnes compétences techniques qui soit habilité à réviser, reconfigurer ou tester les soupapes de sûreté.
- 3 La soupape de sûreté est livrée avec un joint de sécurité en plomb ou un cache serti qui empêche l'accès au régulateur de pression.
- 4 La pression définie de la soupape de sûreté et estampillée sur la soupape ne peut en aucun cas être modifiée sans l'autorisation du concepteur de l'installation.
- 5 Si la pression définie doit être modifiée, n'utilisez que des pièces adaptées, fournies par Atlas Copco et conformément aux instructions disponibles en fonction du type de soupape.
- 6 Les soupapes de sûreté doivent fréquemment être testées et régulièrement être entretenues.
- 7 La précision de la pression définie doit périodiquement être vérifiée.

- 8 Une fois installés, les compresseurs doivent fonctionner à des pressions supérieures à 75% de la pression définie afin de garantir la facilité et la liberté de mouvement des pièces intérieures.
- 9 La fréquence des tests est influencée par des facteurs comme la rudesse des conditions de fonctionnement et l'agressivité du milieu sous pression.
- 10 Les joints souples et les ressorts sont à remplacer dans le cadre de la procédure de maintenance.
- 11 Ne peignez et n'appliquez aucun revêtement sur la soupape de sûreté installée.

Réduction catalytique sélective

Le convertisseur RCS contient du pentaoxyde de vanadium, un produit chimique reconnu comme étant cancérigène par l'État de Californie.

Le convertisseur RCS est installé dans le silencieux et il ne constitue pas de risque pour la santé en cas d'utilisation normale ou pendant la maintenance.

Des mesures de précaution doivent cependant être prises si les interventions sur le convertisseur RCS doivent entraîner une exposition à la poussière. Ces travaux englobent, par exemples, l'ouverture du silencieux et la mise au rebut du convertisseur RCS.

Précautions de sécurité si vous travaillez sur le système RCS

- Inhalation : Si une personne inhale de la poussière, elle doit immédiatement respirer de l'air frais. Consultez un médecin.
- Contact avec les yeux : Rincez immédiatement les yeux à l'eau. Si l'irritation persiste, consultez un médecin.
- Contact avec la peau : Lavez à l'eau et au savon. Retirez les vêtements contaminés.

- Ingestion : Si une grande quantité a été ingérée, buvez de l'eau en abondance et faites-vous vomir. Consultez un médecin.

Risques pour l'environnement

- Le pentaoxyde de vanadium est toxique pour les organismes aquatiques pour lequel il peut entraîner des effets préjudiciables à long terme.

Caractéristiques principales

PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ UTILISÉS

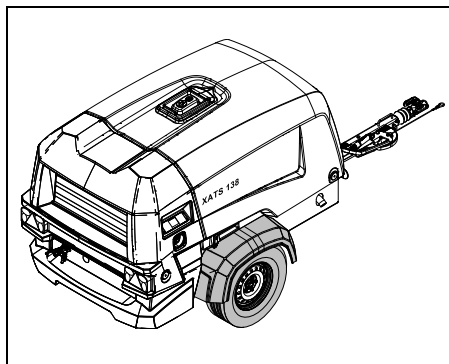


Ce symbole attire votre attention sur des situations dangereuses. L'opération concernée peut mettre des personnes en danger et provoquer des blessures.



Ce symbole est suivi d'informations complémentaires.

DESCRIPTIF GÉNÉRAL



Les compresseurs XATS 138 PE, XATS 250 PE, XAHS 108 PE et XAHS 190 PE sont des compresseurs à vis lubrifiée, silencieux, à un étage, conçus pour une pression de fonctionnement effective nominale de 10,3 bars(g) (149,4 psi) ou 12,0 bars(g) (174,0 psi) (voir le chapitre **Caractéristiques techniques**).

Le capot comporte des ouvertures à l'avant et à l'arrière pour la prise et la sortie de l'air de refroidissement. Le capot a été intentionnellement doublé avec un matériau insonorisant.

Moteur

Le compresseur est entraîné par un moteur diesel à refroidissement liquide.

La puissance du moteur est transmise au compresseur par le biais d'une boîte d'engrenage.

Pour répondre aux exigences du niveau V de la législation sur les émissions, le moteur est équipé d'un catalyseur d'oxydation diesel, d'un filtre à particules diesel et d'un système de réduction catalytique sélective. Le filtre à particules est certifié pare-étincelles par la norme.

Élément compresseur

Le carter du compresseur renferme deux rotors hélicoïdaux, montés sur roulements à bille et coussinets à rouleaux. Le rotor mâle, entraîné par le moteur, entraîne lui-même le rotor femelle. L'ensemble fournit de l'air sans pulsation.

L'huile injectée est utilisée pour étanchéfier, refroidir et lubrifier.

Système de graissage du compresseur

L'huile est entraînée par la pression d'air. Le système n'a pas de pompe à huile.

L'ensemble du système de graissage est équipé de flexibles hydrauliques vissés afin d'accroître la qualité et de réduire les pannes.

L'huile est supprimée de l'air dans le réservoir d'air/huile, d'abord par la force centrifuge et ensuite par le séparateur d'huile. Un séparateur d'huile à visser garantit la rapidité de l'entretien.

Régulation

Le compresseur est muni d'un système de régulation continue et d'une soupape de décompression intégrée au déchargeur. La soupape est fermée pendant le fonctionnement sous l'effet de la pression en sortie de l'élément compresseur et s'ouvre sous l'effet de la pression du réservoir d'air lorsque le compresseur est arrêté.

Lorsque la consommation d'air augmente, la pression dans le réservoir diminue et vice-versa.

La pression du réservoir d'air est détectée par la soupape de régulation qui ajuste la production d'air à la consommation par l'intermédiaire du système de décharge et du régulateur de vitesse du moteur. La pression du réservoir est maintenue entre la pression de service prédéfinie et la pression de décharge correspondante.

Système de refroidissement

Le moteur est pourvu d'un refroidisseur à liquide et le compresseur est équipé d'un radiateur d'huile.

Le réservoir supérieur du système de refroidissement du moteur est intégré au refroidisseur afin de réduire le nombre de raccords. Cela permet de renforcer la solidité globale et de réduire les risques de pannes moteur.

L'air de refroidissement est fourni par un ventilateur entraîné par le moteur.

Circuit de carburant

La ligne d'alimentation en carburant et le système de filtration du carburant ont été conçus de sorte qu'aucune poche d'air ne puisse atteindre le moteur une fois le réservoir de carburant complètement vidé et que le démarrage soit progressif.

Dispositifs de sécurité

Le compresseur est protégé contre la surchauffe par un interrupteur thermique. Le réservoir à air dispose d'une soupape de sûreté.

Le moteur est muni d'interrupteurs de coupure en cas de sous-pression hydraulique ou de sur-température du liquide de refroidissement.

Châssis et essieux

La machine est équipée d'un châssis antifuite.

Le fond du châssis, constitué d'une seule et même tôle métallique, peut contenir jusqu'à 110% de l'ensemble des liquides présents dans le compresseur. Un bouchon de vidange est installé pour vidanger le châssis et collecter tous les liquides déversés en toute sécurité.

Le pare-chocs a été conçu pour protéger l'extrémité arrière du châssis au cas où la machine basculerait vers l'arrière.

Le compresseur/l'unité motrice est monté sur le cadre sur des amortisseurs en caoutchouc.

L'appareil est disponible avec ou sans roues. S'il est équipé de roues, il dispose également d'une barre de remorquage réglable ou fixe avec freins. La barre d'attelage peut être équipée d'une boule d'attelage ou de différents anneaux d'attelage.

La barre d'attelage peut être équipée d'une roue jockey ou d'une béquille.

Anneau de levage

Un ceillet de levage se trouve en haut du module. Il s'agit d'un trou recouvert de caoutchouc.

Système de feux de circulation (en option)

Le système de feux de circulation à droite est composé de feux arrière, de feux de stop, de clignotants, d'un éclairage de plaque d'immatriculation, de feux de brouillard, d'un réflecteur arrière et d'une prise à 7 broches permettant de raccorder le système d'éclairage du véhicule tracteur. L'installation complète est homologuée par l'Union européenne.

Des cales de roues sont offertes pour la commande d'un système de feux de circulation.

Lubrificateur

Un lubrificateur d'outil est un réservoir qui peut contenir 2,4 litres de lubrifiant. Le lubrifiant est pris par l'air sortant et est conduit vers l'outil pneumatique par l'autre extrémité du tuyau pneumatique.

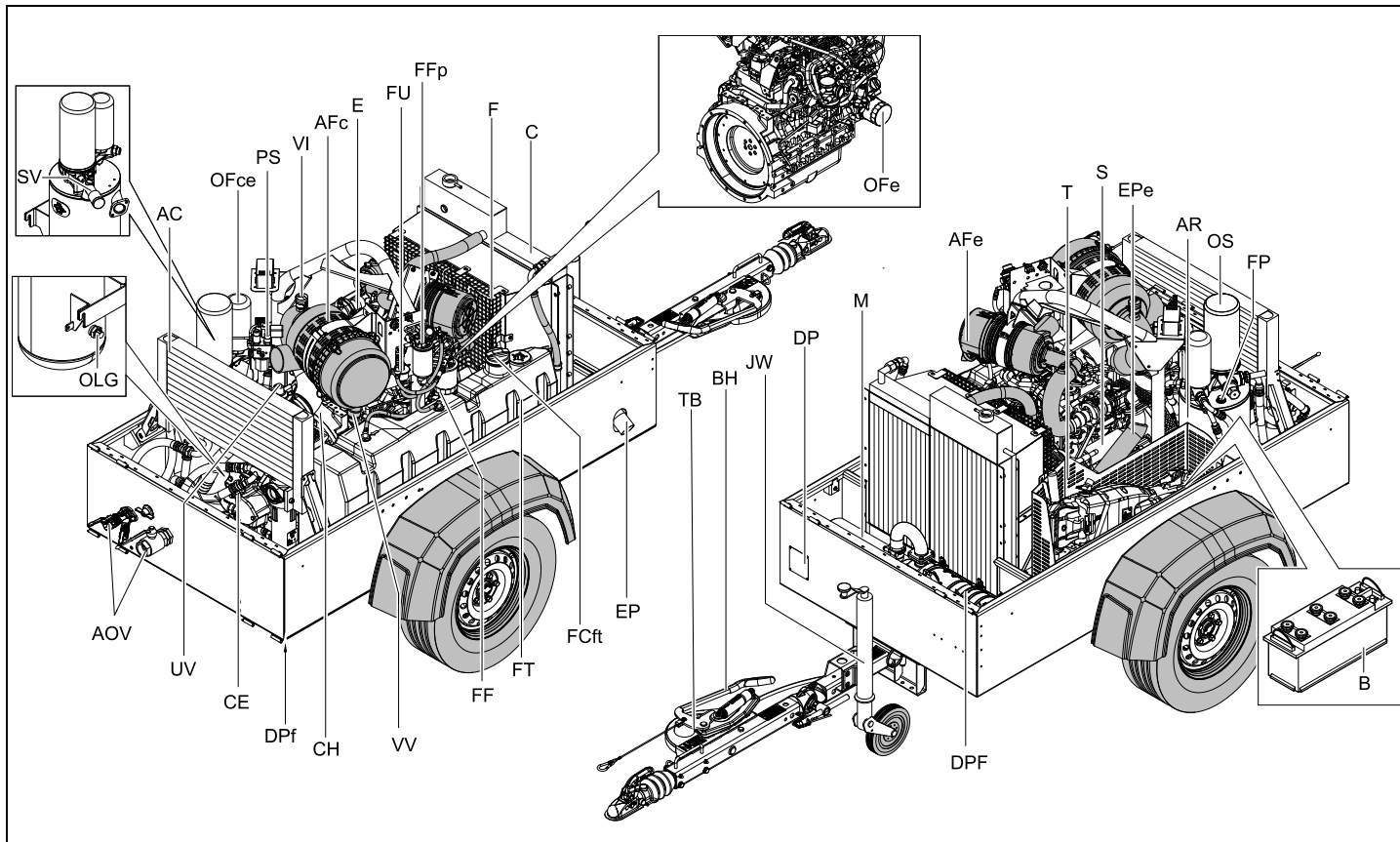
Plaque signalétique

Le compresseur est équipé d'une plaque signalétique (D) qui indique le code produit, le numéro de machine et la pression de service (voir chapitre **Plaque signalétique**).

Numéro d'immatriculation

Le numéro d'immatriculation se trouve à droite à l'avant du châssis.

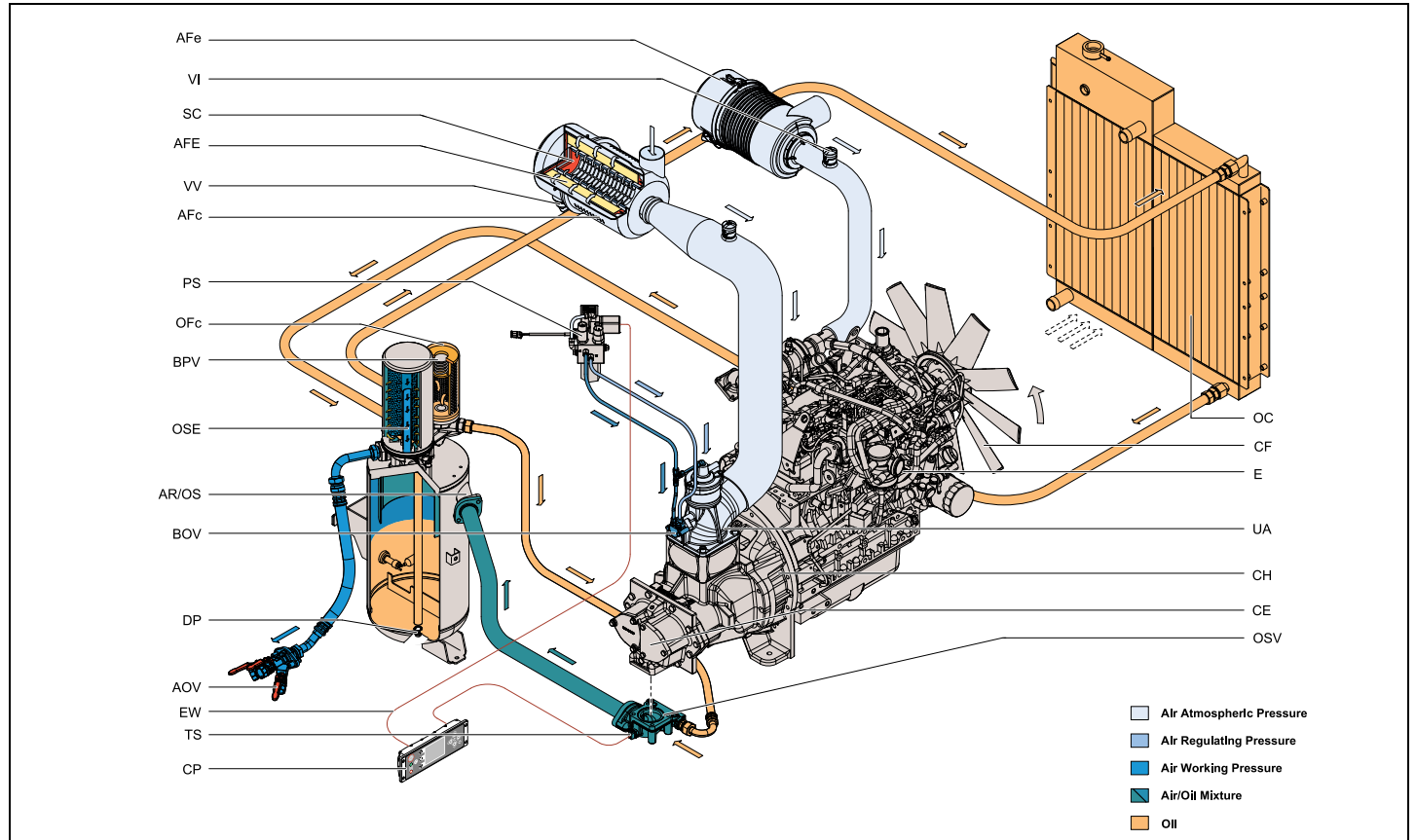
Pièces principales



Référence	Nom
AC	Refroidisseur de sortie
AFc	Filtre à air (compresseur)
AFe	Filtre à air (moteur)
AR	Réservoir à air
AOV	Soupapes de sortie d'air
B	Batterie
BH	Levier de frein
C	Refroidisseur
CE	Élément compresseur
CH	Carter d'attelage
DP	Plaque signalétique
DPf	Bouchon de vidange (châssis)
DPF	Filtre à particules diesel
E	Moteur
EP	Tuyau d'échappement
EPe	Tuyau d'échappement (moteur)
F	Ventilateur
FCft	Bouchon de remplissage (réservoir à carburant)
FF	Filtre à carburant
FFp	Préfiltre à carburant
FP	Bouchon de remplissage
FT	Réservoir à carburant
FU	Pompe à carburant
JW	Roue jockey
M	Silencieux

Référence	Nom
OFce	Filtre à huile (élément compresseur)
OFe	Filtre à huile (moteur)
OLG	Jauge à huile
OS	Séparateur d'huile
PS	Capteur de pression
S	Moteur de démarrage
SV	Soupape de sûreté
TB	Barre d'attelage
T	Boîte à outils
UV	Soupape de décompression
VI	Indicateur de vide
VV	Soupape Vacuator












Présentation générale



















Référence	Nom
AFe	Filtre à air (moteur)
AFE	Élément filtrant l'air
AFc	Filtre à air (compresseur)
AOV	Vanne de sortie d'air
AR/OS	Réservoir à air / Séparateur d'huile
BPV	Vanne de dérivation (filtre à huile)
BOV	Soupape de surpression
CE	Élément compresseur
CF	Ventilateur de refroidissement
CH	Carter d'attelage
CP	Panneau de commande
DP	Bouchon de vidange
E	Moteur
EW	Câblage électrique
OC	Refroidisseur d'huile
OFC	Filtre à huile (compresseur)
OSE	Élément Séparateur d'huile
OSV	Vanne d'arrêt huile
PS	Capteur de pression
SC	Cartouche de sécurité
TS	Commutateur de température
UA	Ensemble déchargeur
VI	Indicateur de vide (moteur)
VV	Soupape Vacuator

MARQUAGES ET ÉTIQUETTES D'INFORMATION

Pour connaître l'emplacement des étiquettes, consultez le manuel des pièces détachées.

	Danger, gaz en sortie.
	Danger, surface chaude.
	Risque d'électrocution.
 PAROIL M Xtreme	Huile minérale pour compresseur Atlas Copco.
 PAROIL S	Huile synthétique pour compresseur Atlas Copco.
 PAROIL Extra	Huile synthétique pour moteur Atlas Copco.
 PAROIL E Mission Green	Huile moteur à faible teneur en soufre Atlas Copco.
	Manuel.
	Lisez le manuel d'utilisation avant d'intervenir sur la batterie.
	Bouton Marche/Arrêt.
	Heures, temps.

	Interdiction d'ouvrir les vannes à air sans que les tuyaux ne soient raccordés.
	Filtre à air.
	Température du compresseur trop élevée.
	Sens de rotation.
	Lisez le manuel d'utilisation avant la mise ne marche.
	Entretien toutes les 24 heures.
	Avertissement ! Pièce sous pression.
	Ne marchez pas sur les vannes de sortie.
	Ne faites pas tourner le compresseur avec les portes ouvertes.
	Appareil de levage.
 diesel	N'utilisez que du gasoil (carburant Diesel).

2,7 bars (39 psis)	Pression des pneus.
	Entretien.
	Liquide de refroidissement du moteur.
	Niveau de puissance sonore conformément à la Directive 2000/14/CE (exprimé en dB (A)).
	Pour le raccordement, la barre d'attelage doit être à l'horizontale.
	Substances inflammables.
	Ne procédez pas au remorquage si le support est en position d'appui.
	Contrôlez la pression maximum des outils et des tuyaux par rapport à la pression de la cuve.

Instructions pour le fonctionnement

INSTRUCTIONS CONCERNANT LE STATIONNEMENT, LE REMORQUAGE ET LE LEVAGE

Mesures de sécurité



L'opérateur est tenu de respecter toutes les **Mesures de sécurité** pertinentes.

Attention



Après les 100 premiers kilomètres parcourus :

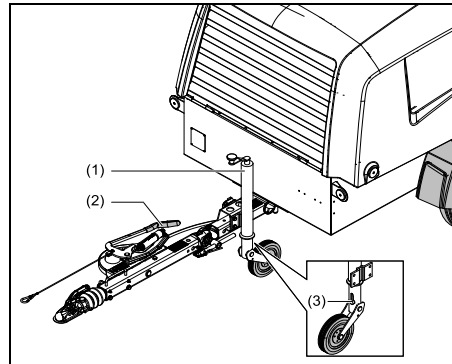
Contrôlez et resserrez les écrous de roues et les boulons de la barre d'attelage au couple spécifique. Consultez la section Caractéristiques techniques.



Si vous utilisez un véhicule tracteur pour déplacer l'appareil, prenez soin de relever la béquille au maximum.

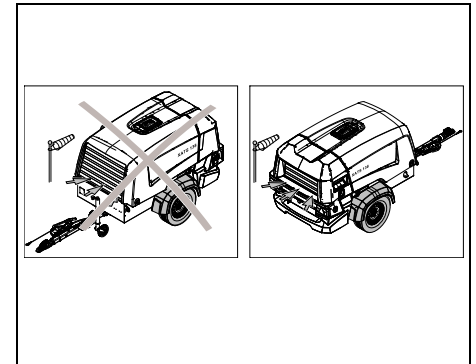
Si la roue jockey repose au sol, l'appareil ne peut être manœuvré qu'à la main.

INSTRUCTIONS POUR LE STATIONNEMENT



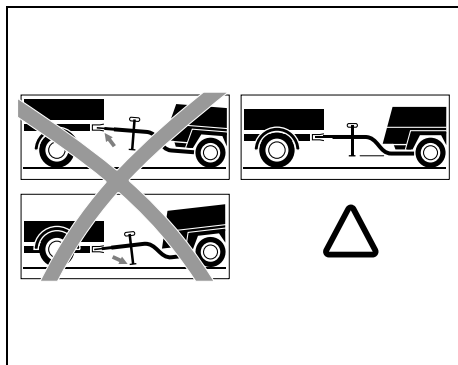
Pour garer le compresseur, fixez la béquille ou la roue jockey (1) afin de soutenir le compresseur à l'horizontale. Assurez-vous que la roue jockey (1) est bien verrouillée avec la goupille de verrouillage (3).

Enclenchez le frein de parking en tirant le levier de frein de stationnement (2) vers le haut, vers l'anneau d'attelage. Positionnez autant que possible le compresseur de niveau, il peut cependant fonctionner de façon temporaire avec une inclinaison n'excédant pas 15°. Si le compresseur est stationné sur un sol incliné, immobilisez-le en plaçant des cales devant ou derrière les roues.



Placez l'extrémité arrière du compresseur contre le vent, loin des courants d'air contaminés et des murs. Évitez toute recirculation des gaz d'échappement et tout réchauffement de l'air de refroidissement. Ceci afin d'éviter la surchauffe et la diminution de la puissance du moteur. N'obtenez pas les évacuations d'air du système de refroidissement. La durée de vie de l'huile du compresseur diminue si l'air entrant dans le compresseur est contaminé.

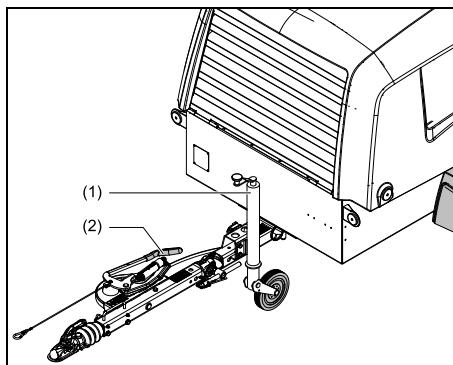
INSTRUCTIONS POUR LE REMORQUAGE



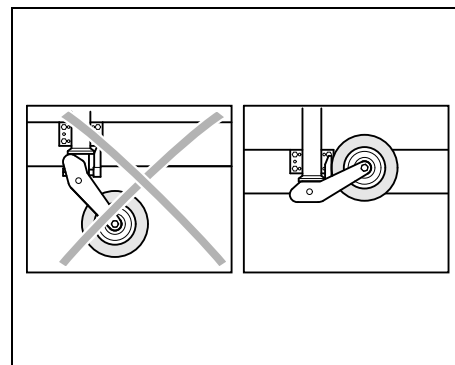
Étiquette sur la barre d'attelage, instructions pour le remorquage



Avant de remorquer le compresseur, assurez-vous que le dispositif d'attelage du véhicule est adapté à l'anneau ou à la boule d'attelage et assurez-vous que le capot est correctement fermé et verrouillé.



Barre d'attelage réglable avec roue jockey et freins

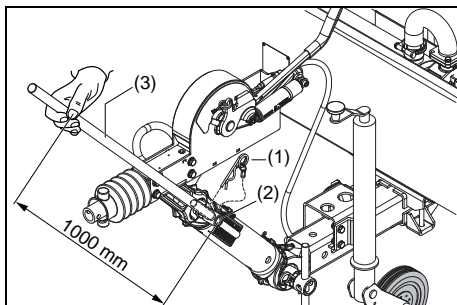


Position de remorquage de la roue jockey

Qu'il s'agisse de la barre de remorquage fixe ou réglable, elle doit autant que possible être de niveau et le compresseur ainsi que l'extrémité de l'anneau d'attelage alignés à l'horizontale.

Enfoncez le levier de frein à main (2) complètement vers le bas, à l'opposé de l'anneau d'attelage, et raccordez le câble de sécurité au véhicule. Sécurisez la roue jockey (1) ou la béquille à la position la plus élevée possible.

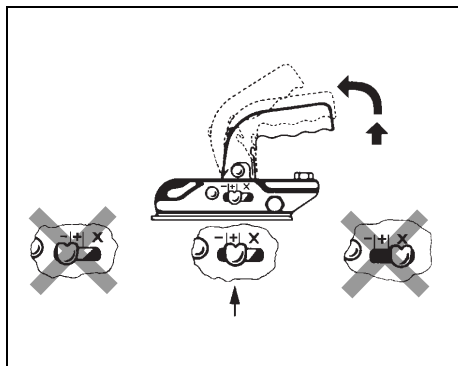
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR (avec barre d'attelage réglable)




Avant de remorquer le compresseur, assurez-vous que les articulations de la barre d'attelage sont bloquées au maximum sans pour autant endommager la barre. Assurez-vous qu'il n'existe aucun jeu entre les dents et les articulations.

- Retirez la goupille à ressort (1).
- Libérez le contre-écrou (2).
- Réglez la barre d'attelage à la hauteur nécessaire.
- Serrez le contre-écrou (2) à la main.
- Serrez ensuite le contre-écrou (2) à l'aide d'un tube rallonge (3).
- Serrez à la main le contre-écrou du raccord supérieur à une force de 250 N.
- Serrez à la main le contre-écrou du raccord inférieur à une force de 400 N.
- Fixez le contre-écrou (2) avec la goupille ressort (1).
- Le réglage de la hauteur doit être effectué sur un sol de niveau et une fois l'attelage fait.
- Pendant l'ajustement, assurez-vous que l'avant de la barre d'attelage est à l'horizontale par rapport au point d'attelage.
- Avant de commencer le déplacement, assurez-vous que l'arbre de réglage est bloqué de façon à ce que la stabilité et la sécurité soient garanties pendant le déplacement. Serrez, si nécessaire, le contre-écrou (2). Voir à côté.

BOULE D'ATTELAGE (EN OPTION)



 **La poignée de la boule d'attelage et le levier de frein à main ne doivent jamais être utilisés pour manœuvrer car cela pourrait endommager leurs composants internes !**

L'attelage (boule d'attelage) de la barre d'attelage est homologué. La charge maximum au point d'attelage ne doit pas être dépassée.

Pour l'attelage, abaissez la béquille au sol. Reculez la voiture jusqu'au compresseur ou, s'il s'agit d'un petit compresseur, amenez ce dernier jusqu'au point d'attelage de la remorque.

Attelage :

Ouvrez la mâchoire d'attelage en tirant le levier avec force vers haut, dans le sens de la flèche. Abaissez l'attelage ouvert sur la boule d'attelage du véhicule, le levier s'abaisse automatiquement. La fermeture et le verrouillage sont automatiques. Contrôlez la position du "+" (voir la figure) !

Raccordez le câble de sécurité et la prise électrique (en option) sur le véhicule tracteur. Relevez complètement la béquille et sécurisez-la en la serrant fermement. Libérez le frein de stationnement avant de démarrer.

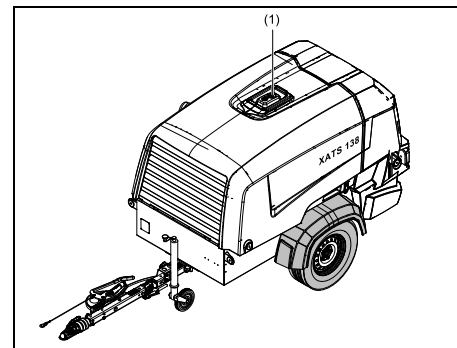
Contrôle visuel : la boule ne doit plus être visible une fois l'attelage fait.

Désattelage :

Abaissez la béquille. Débranchez le câble de sécurité et la prise électrique. Tirez le levier fermement vers le haut dans le sens de la flèche et tenez-le dans cette position. Soulevez le compresseur hors de la boule du véhicule tracteur.

Sécurisez le compresseur au moyen de cales de roues.

INSTRUCTIONS POUR LE LEVAGE



Pour soulever le compresseur, le treuil doit être placé de façon que le compresseur, qui doit être de niveau, soit soulevé à la verticale. L'accélération et la décélération du levage doivent rester dans des limites sûres.

L'anneau de levage doit être utilisé en priorité. Il est possible d'accéder à l'anneau de levage en relevant le battant en caoutchouc (1).



L'accélération et la décélération du levage doivent rester dans des limites sûres. (2kg au maximum). Le levage par hélicoptère est interdit. Le levage de la machine en marche est strictement interdit.



Utilisez de préférence une corde de levage pour ne pas endommager la structure du palonnier et le capot.

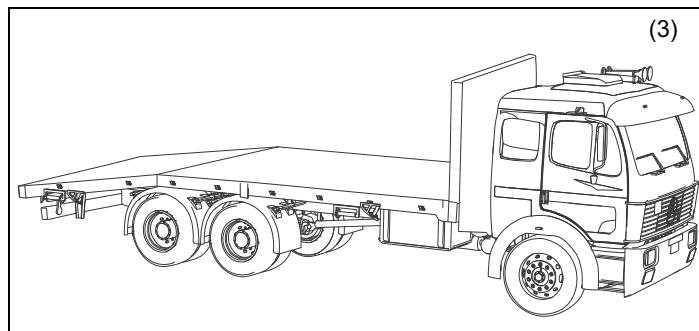
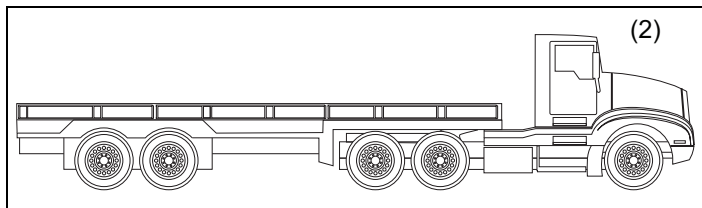
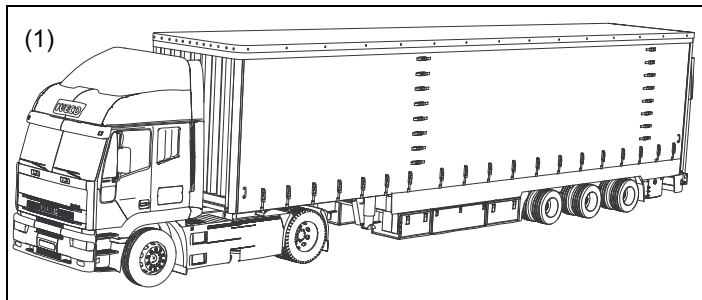
Utilisez une corde de grande capacité, testée et homologuée conformément à la réglementation locale en matière de sécurité.

TRANSPORTER LE COMPRESSEUR

Véhicule de transport spécifié

N'utilisez que ces véhicules pour transporter la machine à l'endroit voulu :

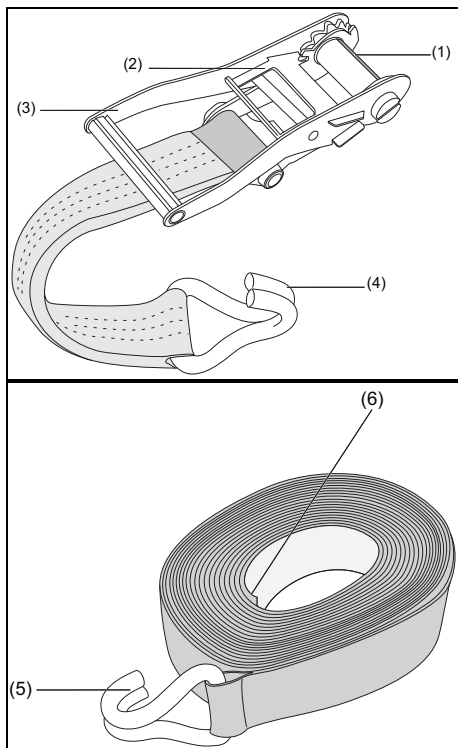
1. Camions à bâche
2. Camions ouverts
3. Camions treuils



OUTILS DE FIXATION

N'utilisez que des courroies d'arrimage homologuées CE (sangles à cliquet).

Les courroies d'attelage (sangles à cliquet) doivent être de type LC 2000 daN et Stf 350 daN.



Le jeu de courroies d'arrimage est composé de deux courroies séparées, la courroie fixe et la courroie réglable.

Référence	Description
1	Fente pour la courroie réglable
2	Outil de verrouillage à cliquet (linguet)
3	Poignée à cliquet
4	Crochet de la courroie fixe
5	Crochet de la courroie réglable
6	Extrémité ouverte de la courroie réglable

Fixer les courroies d'arrimage

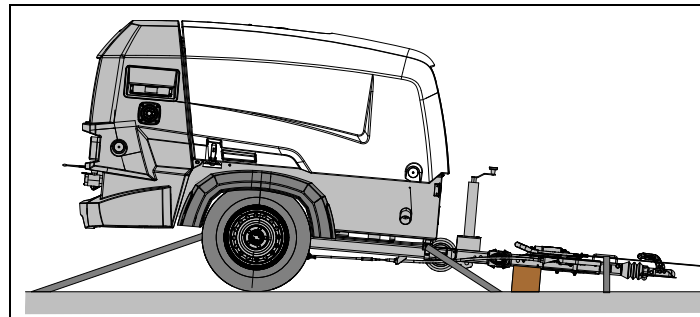
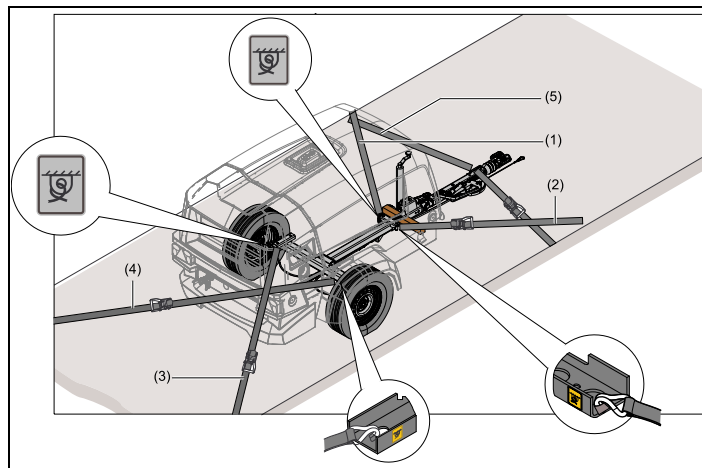
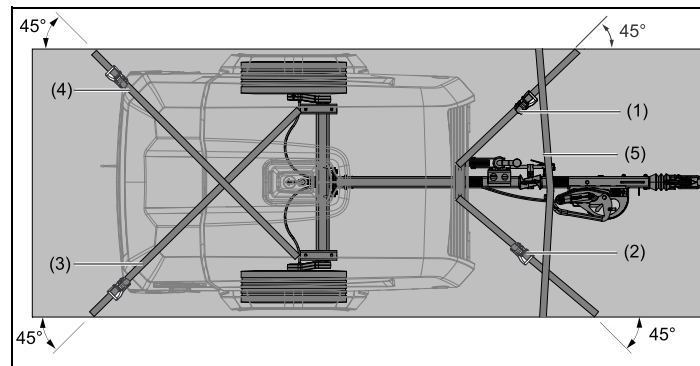
1. Fixez le crochet de la courroie fixe (4) sur l'anneau du véhicule de transport. Ouvrez la poignée à cliquet (3) sur la courroie fixe. Soulevez et abaissez la poignée à cliquet (3) jusqu'à ce que la fente (1) soit visible et accessible (comme illustré par la figure).
2. Fixez le crochet de la courroie réglable (5) sur l'un des anneaux de la machine. Passez l'extrémité ouverte de la courroie réglable (6) par la fente (1) de bas en haut.
3. Tirez sur l'extrémité ouverte (6) pour former une boucle. L'extrémité ouverte (6) doit être tirée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou sur la courroie réglable.
4. Soulevez et abaissez la poignée à cliquet (3) jusqu'à ce que la force nécessaire pour tendre la courroie devienne trop importante.
5. Enfoncez la poignée à cliquet (3) pour verrouiller les courroies en place.

Retirer les courroies d'arrimage

1. Ouvrez la poignée à cliquet (3).
2. Tirez le dispositif de verrouillage à cliquet (2) vers la poignée du cliquet (3) pour détendre la courroie de réglable.
3. Sortez l'extrémité à nu de la courroie réglable (6) hors de la fente (1).
4. Décrochez les courroies fixe et réglables des anneaux sur lesquels elles avaient été fixées.
5. Conservez les courroies d'arrimage dans un endroit sûr.

SÉCURISER LA MACHINE SUR LE VÉHICULE DE TRANSPORT

1. Placez la machine au centre du véhicule de transport de façon que le capot soit parallèle aux bords du véhicule.
2. Pour les points d'accroche 1 à 4, accrochez les quatre courroies d'ajustage aux anneaux sur la machine et les quatre courroies fixes aux anneaux sur le véhicule de transport.
3. Placez le bloc en bois sous la barre de remorquage afin de garantir que le fond ne sera pas endommagé. Il est recommandé de conserver une hauteur minimum de 15 cm.
4. Fixez les courroies d'ajustage aux courroies fixes, consultez **Fixer les courroies d'arrimage**. Assurez-vous de conserver un angle de 45° entre les courroies d'arrimage du haut et les côtés horizontaux du véhicule de transport.
5. Pour le point d'accroche 5, installez les crochets de la courroie réglable et de la courroie fixe sur les anneaux à l'opposé des précédents sur le véhicule de transport.
6. Fixez la courroie réglable à la courroie fixe de façon à raccorder la barre de remorquage. Pour la procédure de fixation, consultez **Fixer les courroies d'arrimage**.



UTILISER LE COMPRESSEUR

ÉVITER TOUT SOUS-RÉGIME

Les sous-régimes peuvent conduire à :

- Une augmentation de la consommation en huile : un fonctionnement prolongé en sous-régime ou à vide du moteur peut engendrer de la fumée bleue ou grise et une augmentation de la consommation en huile.
- Faible température de combustion : le carburant brûlé est insuffisant et cela entraîne la dilution de l'huile de lubrification. De même, le carburant non brûlé et l'huile de lubrification peuvent pénétrer dans le collecteur des gaz d'échappement et éventuellement fuir par les joints du collecteur.
- Risque d'incendie.

Réduisez au maximum les périodes de fonctionnement en sous-régime.

Il est recommandé de toujours utiliser l'appareil à un régime >30% du régime nominal. Des actions doivent être entreprises si les circonstances empêchent d'atteindre cette capacité minimale.



Pour obtenir davantage d'informations, veuillez contacter le centre d'assistance Atlas Copco.

Veuillez noter qu'en cas de panne due à un fonctionnement à faible charge, la garantie ne couvre pas les réparations !

AVANT DE DÉMARRER

Préparer la batterie



Respectez les consignes de sécurité pertinentes liées à l'utilisation de la batterie de la section Mesures de sécurité particulières avant d'intervenir sur ou d'utiliser la batterie. Toute utilisation incorrecte de la batterie peut conduire à des blessures graves ou à l'endommagement des équipements à proximité.



Il est recommandé d'utiliser la batterie prévue pour le moteur de l'appareil. Si vous remplacez la batterie, assurez-vous de choisir une batterie de même capacité.

- 1 Contrôlez le niveau d'électrolyte dans la batterie. Assurez-vous que les plaques d'électrode sont correctement immergées dans l'électrolyte et que le niveau de liquide se trouve entre les repères sur la batterie.
- 2 Assurez-vous que la batterie est parfaitement fixée sur son socle. Ne serrez pas trop les attaches du socle pour ne pas endommager la batterie.
- 3 Nettoyez la batterie et tous les équipements qui s'y raccordent avant utilisation.
- 4 Fixez la cosse sur la borne positive avant de fixer la cosse sur la borne négative.
- 5 Appliquez de la vaseline sur les bornes ou les cosses de câble installées.

Contrôle global

1. Avant le premier démarrage préparez la batterie si ce n'est pas déjà fait. Consultez également la section **Recharger la batterie**.
2. Compresseur de niveau, contrôlez le niveau d'huile dans le moteur. Ajoutez de l'huile, si nécessaire, jusqu'au repère supérieur de la jauge. Consultez la section **Contrôle du niveau d'huile moteur**.
3. Contrôlez le niveau d'huile dans le compresseur. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Consultez la section **Vérification du niveau d'huile du compresseur**.
4. Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement sur la jauge du radiateur. Réapprovisionnez en liquide de refroidissement, si nécessaire. Consultez la section **Remplissage de liquide de refroidissement**.
5. Contrôlez que le réservoir de carburant contient assez de carburant diesel. Complétez, si nécessaire. Pour amorcer le moteur, le carburant doit être pompé électriquement en maintenant le démarreur en position "préchauffage" pendant maximum 20 secondes. Si nécessaire, revenez en position "0" et répétez la procédure. Consultez les instructions supplémentaires relatives au démarrage.
6. Supprimez toute trace de liquide ayant fui sur le châssis.
7. Contrôlez les indicateurs de vide du filtre à air (le cas échéant). Si le piston jaune atteint la plage de service marquée en rouge, faites remplacer l'élément filtrant. Une fois le remplacement effectué, réinitialisez l'indicateur en appuyant sur le bouton de réinitialisation.
8. Appuyez sur les soupapes Vacuator du filtre à air pour supprimer la poussière.
9. Ouvrez la soupape de sortie d'air afin de laisser l'air circuler dans l'atmosphère.

DÉMARRAGE/EXTINCTION



Utilisez toujours du diesel à basse teneur en soufre ainsi que des huiles moteur à basse teneur en cendres sulfatées, phosphore et soufre. Le soufre altère le revêtement catalytique du DOC, réduisant ainsi son efficacité.

Évitez tout fonctionnement à bas régime (sans charge) car la chaleur générée est alors insuffisante pour assurer le bon fonctionnement du DOC (catalyseur d'oxydation diesel).

Évitez les démarrages et les coupures de courte durée.

Les tentatives de démarrage infructueuses génèrent beaucoup de suies et peuvent donc accroître l'accumulation de suie dans le filtre.

1. Avant le premier démarrage préparez la batterie si ce n'est pas déjà fait. Consultez la section **Batterie**.
2. Compresseur de niveau, contrôlez le niveau d'huile dans le moteur. Ajoutez de l'huile, si nécessaire, jusqu'au repère supérieur de la jauge. Vérifiez également le niveau de liquide de refroidissement dans le moteur. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître le type de liquide de refroidissement et le degré de viscosité de l'huile moteur.
3. Contrôlez le niveau d'huile dans le compresseur. Consultez la section **Vérification du niveau d'huile du compresseur**. Le niveau d'huile doit être visible dans le tube. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Consultez la section **Spécifications Huile** pour savoir quelle huile utiliser.



Avant de démonter le bouchon de remplissage d'huile (FP), assurez-vous de l'absence de pression en ouvrant la soupape de sortie d'air.

4. Contrôlez que le réservoir à carburant contient suffisamment de carburant. Complétez, si nécessaire. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour savoir quel carburant utiliser.
5. Vidangez l'eau et les sédiments éventuels du filtre à carburant jusqu'à ce que du carburant propre sorte par le robinet de vidange.
6. Videz le collecteur de poussière de chaque filtre à air (AF). Consultez la section **Nettoyer le collecteur de poussière**.
7. Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir supérieur de système de refroidissement du moteur. Complétez, si nécessaire. Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître les caractéristiques du liquide de refroidissement.
8. Fixez la (les) conduite(s) d'air sur la (les) soupape(s) de sortie d'air fermée(s). Raccordez la chaîne de sécurité. Utilisez des tuyaux et équipements ayant été conçus pour supporter la pression maximale de l'appareil (voir **Caractéristiques techniques**).



N'exercez aucune force extérieure sur la (les) soupape(s) de sortie d'air, en tirant sur les tuyaux ou en raccordant les équipements directement sur la (les) vanne(s) par exemple.

Mesures de sécurité

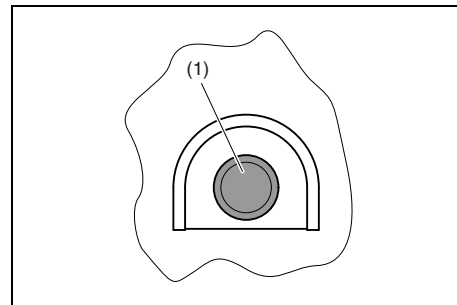


Ne débranchez jamais l'alimentation électrique du boîtier de commande, lorsque celle-ci est sous tension. Cela entraînerait la perte de la mémoire.



Lors de la première mise en service du compresseur et après que le réservoir à carburant ait été vidé ou qu'un filtre ait été remplacé, il se peut que la machine ait besoin de quelques secondes pour redémarrer.

ARRÊT D'URGENCE



Le bouton d'arrêt d'urgence ne doit être utilisé qu'en cas d'urgence et non en remplacement de la procédure d'extinction normale.

Lorsque quelqu'un appuie sur le bouton d'arrêt d'urgence (1), l'alimentation de toutes les sorties est coupée par l'arrêt d'urgence lui-même (matériel) ainsi que par le logiciel.

Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence (1) est enfoncé, l'opérateur peut déverrouiller l'arrêt d'urgence en tournant ledit bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

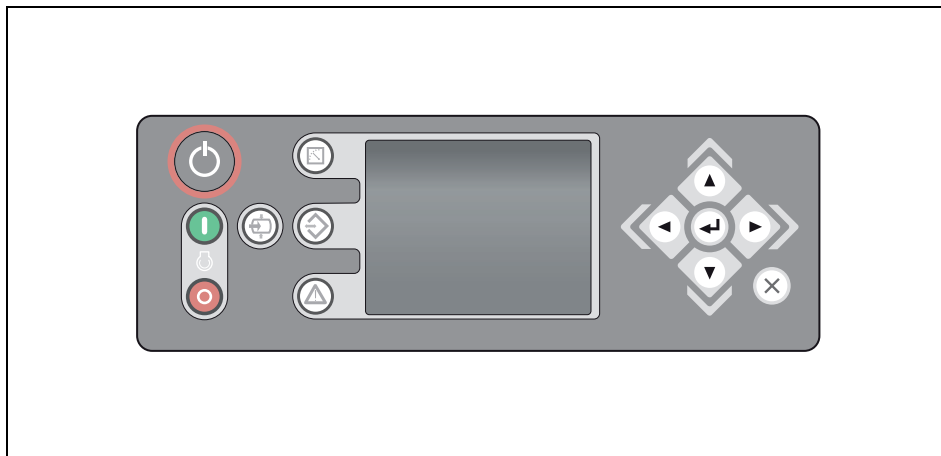
FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA MACHINE




Le compresseur dispose de 4 modes de commande différents :








- Mode Fonctionnement local : de façon locale au niveau du panneau de commande,
- Mode Fonctionnement à distance : grâce aux entrées de commutation à distance qui se trouvent au bas du panneau de commande,
- Mode Fonctionnement automatique : grâce aux données du capteur de pression de l'installation du client,
- Mode Fonctionnement PC : grâce au logiciel exécuté sur un PC.

Cette section décrit comment utiliser la machine en mode Fonctionnement local au niveau du panneau de commande.

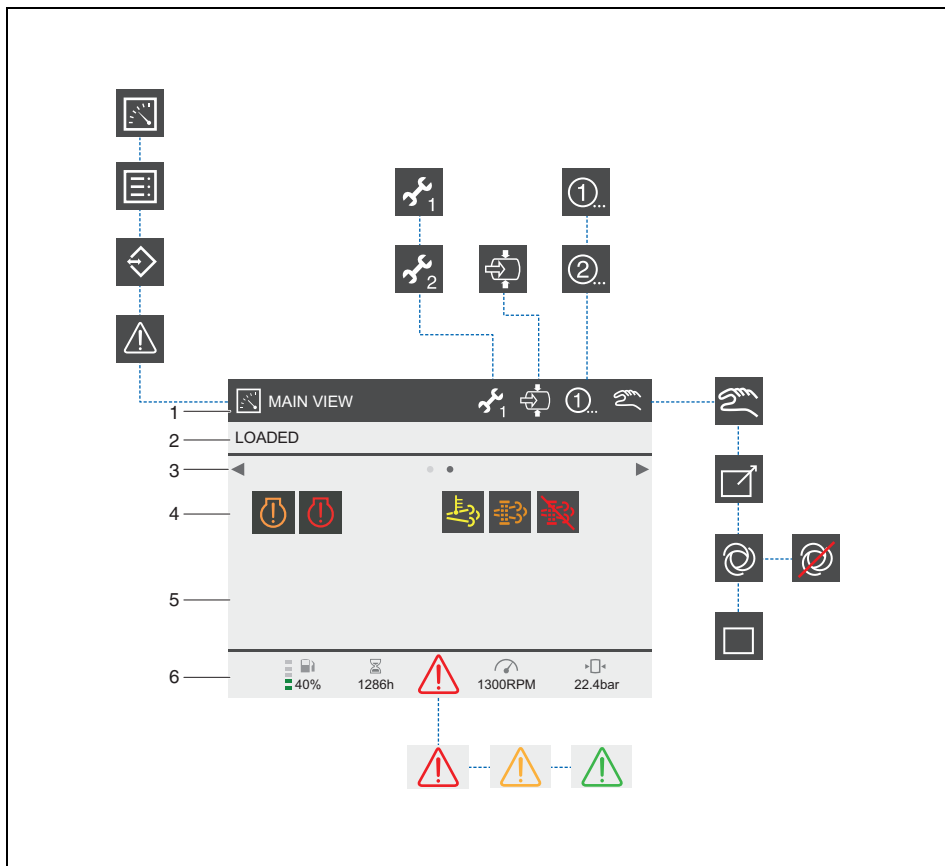
PANNEAU DE COMMANDE















Référence	Nom
	Interrupteur Marche / Arrêt Pour allumer ou éteindre le panneau de commande.
	Bouton Démarrage Appuyer sur ce bouton permet de démarrer le compresseur.
	Bouton Stop Appuyer sur ce bouton permet d'éteindre le compresseur de manière contrôlée.







Référence	Nom
	<p>Bouton Charge. Appuyer sur ce bouton permet :</p> <ul style="list-style-type: none"> • d'initier la fonction Charge Auto ou de commander la charge du compresseur (en fonction de l'état en cours). • de commander au compresseur de passer en mode Non chargé (lorsqu'il est En charge).
	<p>Bouton Écran Mesures Appuyer sur ce bouton vous permet de basculer entre l'écran Mesures et l'écran principal.</p>
	<p>Bouton Écran Paramètres Appuyer sur ce bouton vous permet de basculer entre l'écran Paramètres et l'écran principal.</p>
	<p>Bouton Écran Alarmes Appuyer sur ce bouton vous permet de basculer entre l'écran Alarmes et l'écran principal.</p>
	<p>Boutons de navigation Ces boutons permettent de naviguer dans le menu à l'écran.</p>
	<p>Bouton Entrée Confirme/enregistre la sélection/modification.</p>
	<p>Bouton Retour Pour revenir en arrière d'un niveau ou pour ignorer la modification.</p>






VUE D'ENSEMBLE DES ICÔNES



Référence	Nom
1	Vue, Révision, Charge auto, Préréglage et Indication du mode de fonctionnement actif
2	État du compresseur actif
3	Navigation, basculer entre la page principale et la page moteur
4	Informations sur le moteur
5	Indication de la pression dans la cuve ou texte d'information
6	Indication sur une alarme et informations sur le compresseur
	 Indication Page principale
	 Indication Écran Mesures
	 Indication Écran Paramètres
	 Indication Écran Alarme

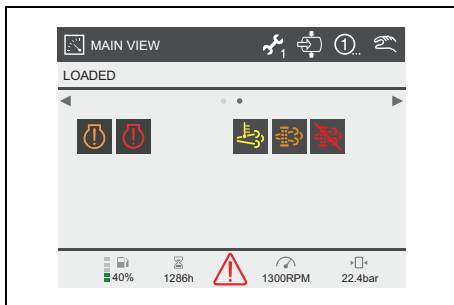
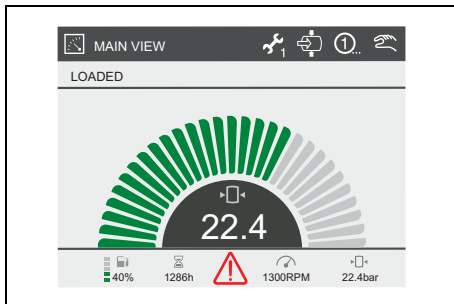
Référence	Nom
	Révision Révision mineure nécessaire.
	Révision Révision majeure nécessaire.
	Charge Auto Cette icône apparaît si la fonction Charge Auto est activée ou suite à un réglage de paramètre ou à l'enfoncement du bouton Charge avant que la machine ne soit prête à être chargée.
 	Préréglage En fonction du paramètre de pression actif, le dispositif de commande affiche sa propre icône dédiée.
	Alarme Alarme active et de coupure non acquittée.
	Alarme Alarme active et de non coupure non acquittée.
	Alarme Alarme active et acquittée.

Référence	Nom
	Réservoir à carburant Au niveau du réservoir à carburant interne.
	Mode de fonctionnement Local
	Mode de fonctionnement À distance
	Mode de fonctionnement Automatique
	Mode de fonctionnement Le mode Automatique est actif, mais les fonctions de Démarrage Auto et Coupure Auto sont inactives.
	Mode de fonctionnement Mode Bloc

Référence	Nom
	Témoin d'avertissement moteur - ambre Voyant allumé fixe : alarme mineure Voyant clignotant lentement ; alarme moyenne Voyant clignotant rapidement ; alarme majeure
	Témoin de coupure du moteur - rouge Voyant allumé fixe : alarme mineure Voyant clignotant lentement ; alarme moyenne Voyant clignotant rapidement ; alarme majeure
	Température élevée du système d'échappement Voyant allumé fixe : le filtre à particules diesel est en cours de régénération.
	Le filtre à particules diesel doit être régénéré. Voyant allumé fixe : le filtre à particules diesel doit être régénéré. Contactez Atlas Copco. Voyant clignotant : le filtre à particules diesel doit être régénéré de toute urgence . Contactez Atlas Copco.
	La régénération du filtre à particules diesel est empêchée. Voyant allumé fixe : la régénération du filtre à particules diesel est empêchée, même lorsque tous les critères autorisant l'activation d'une régénération sont remplis. Contactez Atlas Copco.

ÉCRANS POSSIBLES

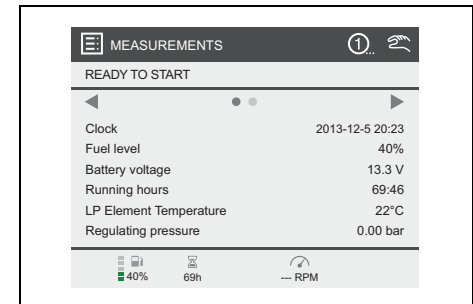
Écran principal



L'écran principal est l'écran par défaut. Sur l'écran principal, l'opérateur peut voir les principales informations sur le fonctionnement actuel du compresseur, comme :

- Séquence active
- Pression dans la cuve
- Régime moteur
- Niveau de carburant
- Heures de service
- Indication Alarme
- Mode de fonctionnement
- Indication Préréglage
- Indication Charge Auto
- Indication Révision
- Indication DPF

Écran Mesures



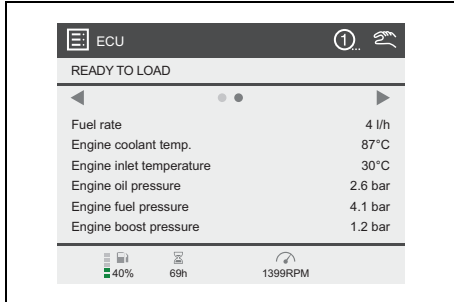
L'écran Mesures montre à l'opérateur jusqu'à 100 valeurs mesurées (en fonction du niveau d'habilitation).

Utilisez les boutons de navigation haut/bas pour faire défiler la liste complète des mesures.

Utilisez les boutons de navigation gauche/droite pour faire défiler les différentes pages.

La première page contient des données d'ordre général

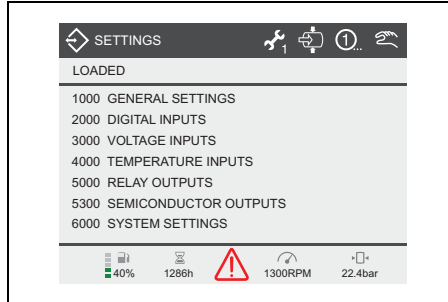
- Horloge
- Niveau de carburant
- Tension de la batterie
- Heures de service
- Pression dans la cuve
- Pression de régulation
- Compteur d'arrêts d'urgence
- Heures en charge



La deuxième page contient les données relatives au moteur.

- Débit de carburant
- Température du liquide de refroidissement
- Température du carburant du moteur
- Température de l'huile moteur
- Température admission moteur
- Pression de suralimentation moteur
- Charge moteur
- Régime moteur
- Point de réglage tr/min
- Température ambiante

Écran Paramètres



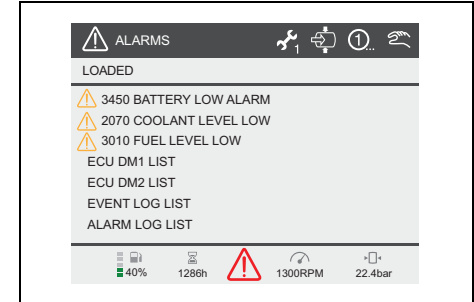
L'écran Paramètres permet à l'opérateur de visualiser et de modifier différents paramètres (selon le niveau d'habilitation).

Utilisez les boutons de navigation haut/bas pour faire défiler la liste complète des paramètres.

Utilisez le bouton Entrée pour accéder au sous-menu sélectionné.

Utilisez le bouton Retour pour quitter le (sous-)menu en cours.

Écran Alarmes



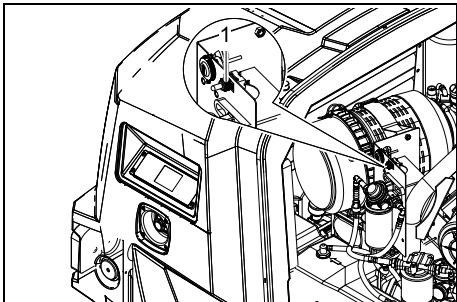
L'écran Alarme montre à l'opérateur les différentes alarmes, en cours et antérieures.

Utilisez les boutons de navigation haut/bas pour faire défiler la liste complète des alarmes.

Utilisez les boutons de navigation gauche/droite pour faire défiler les différentes pages d'alarmes :

- Alarmes générales
- Journal d'alarmes
- Liste DM1
- Journal des événements
- Liste DM2

DÉMARRAGE



Ouvrez le capot et enclenchez l'interrupteur principal (1). Fermez le capot.

Allumez le dispositif de commande en appuyant sur le bouton d'alimentation.

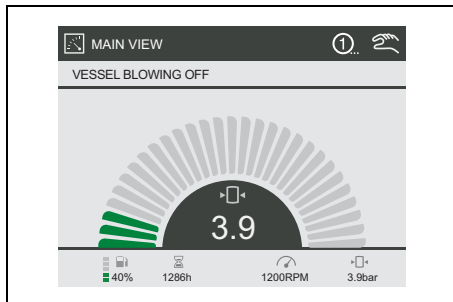
Le tableau de bord procède alors à un autotest ; l'écran suivant apparaît et le contrôleur s'initialise :

Atlas Copco

Xc2003
v1.00.0

Pendant l'initialisation, tous les boutons/entrées/sorties/alarmes sont inactifs.

Cet écran est affiché pendant environ 2 secondes, l'écran bascule ensuite sur l'écran principal.



La pression réelle dans la cuve est affichée. L'appareil ne démarre pas si la pression mesurée dans la cuve est supérieure à 1,5 bar. La pression de la cuve doit être diminuée en ouvrant la soupape de décompression. Après l'allumage, la pression de la cuve est généralement suffisamment basse pour que la procédure de démarrage puisse se poursuivre.

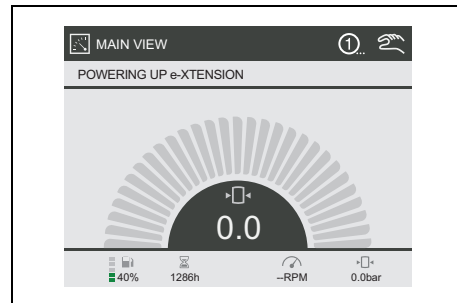


Si le bouton d'alimentation est mis en position Arrêt alors que la cuve est en décompression, la coupure n'a pas lieu tant que la pression de la cuve est supérieure à 1,5 bars.

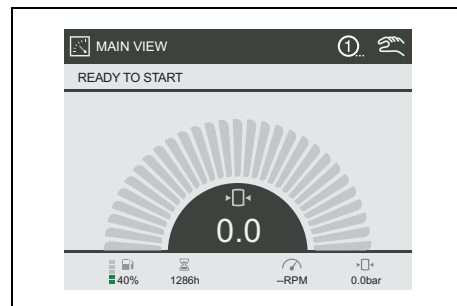
Boutons actifs



L'affichage passe sur

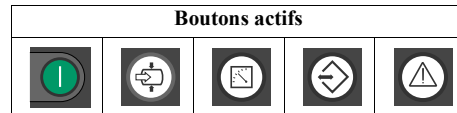


Suivi de

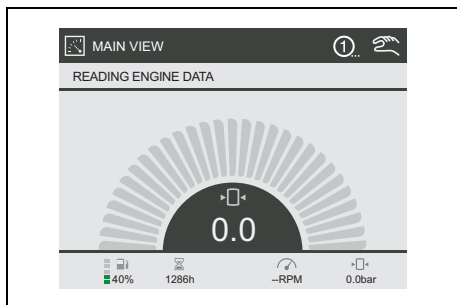


La machine est alors prête à démarrer et elle attend la commande de démarrage.

Boutons actifs



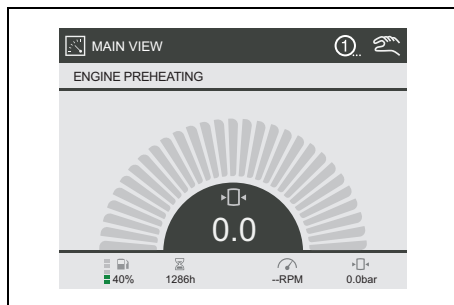
L'affichage passe sur



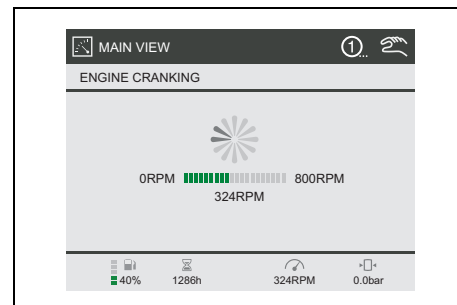
Le module électronique du moteur (ECU) s'allume.

Dès que la communication entre le contrôleur du compresseur et le contrôleur du moteur est établie, la machine commence son préchauffage conformément aux paramètres définis du contrôleur du moteur.

L'affichage passe sur



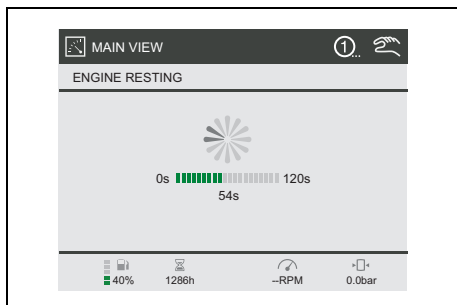
Le moteur est lancé, l'écran affiche



Le moteur est lancé jusqu'à atteindre 800 tr/min.

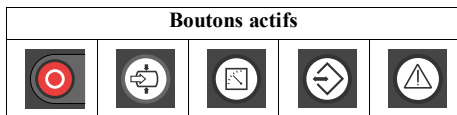
Si les 800 tr/min ne sont pas atteints en 30 secondes, la procédure de démarrage est annulée et le moteur se met en pause un certain temps. (La durée de la pause est fonction de la durée du lancement).

L'écran affiche alors

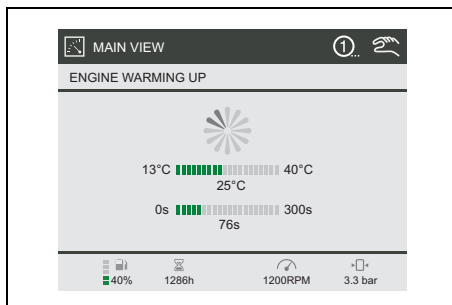


Après expiration du temps de pause du moteur, une nouvelle séquence de lancement démarre.

Le nombre de tentatives de démarrage maxi est 10.

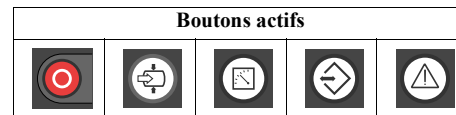
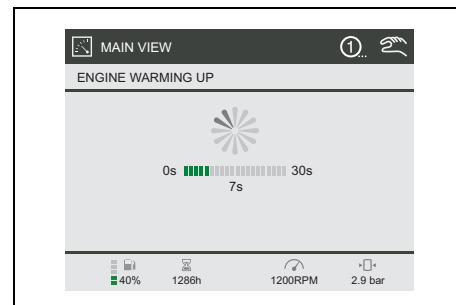


Le moteur commence à tourner au ralenti. L'écran affiche

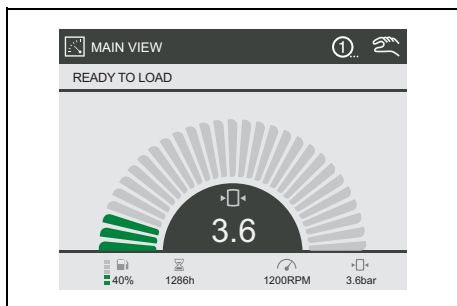


Le moteur tourne à plein régime, jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne 40°C pendant une durée minimum de 30 secondes et une durée maximum de 300 secondes.

Quand la température de chauffe est atteinte dans les 30 secondes, l'écran affiche



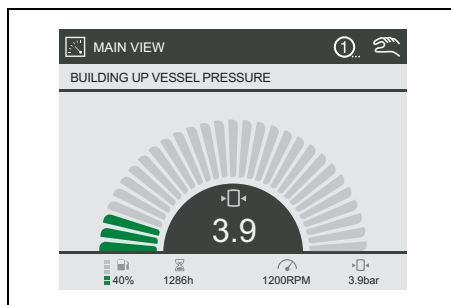
Après le réchauffage, la machine est prête à être chargée et elle attend la commande de charge. L'écran affiche



Boutons actifs



Appuyez sur le bouton Charge, l'écran affiche

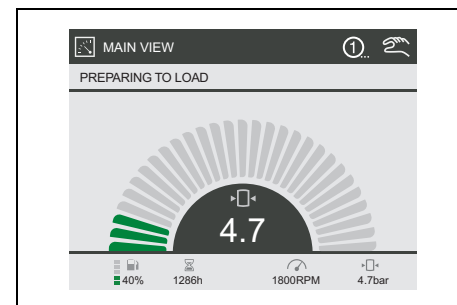


Lorsque le bouton Charge est enfoncé et que la pression mesurée dans la cuve est inférieure à 4,5 bars, le contrôleur exécute un programme spécifique pour atteindre les 4,5 bars nécessaires et pouvoir charger la machine.

Boutons actifs



Le moteur fonctionne alors à plein régime, l'écran affiche

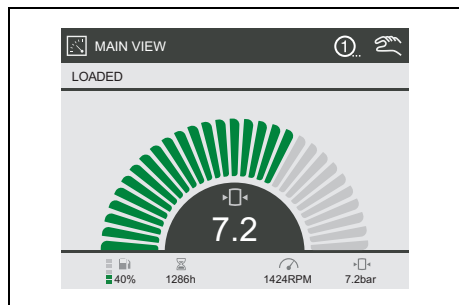


La soupape de charge est mise sous tension et la pression commence à s'accumuler.

Boutons actifs



Pendant la charge, l'écran suivant est affiché (écran par défaut)



Le contrôleur régule le régime du moteur afin de respecter la pression effective requise avec la consommation en carburant la plus économique possible.

Boutons actifs

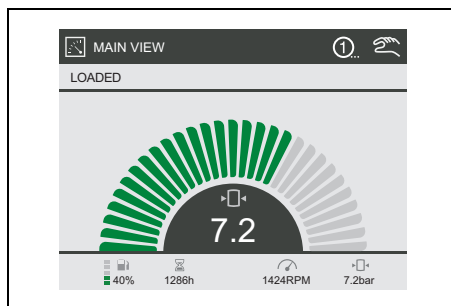


RÉGLAGE PRESSION

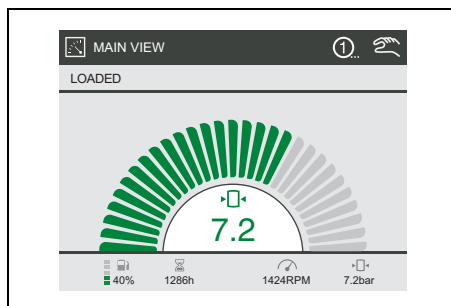
Il y a deux moyens de modifier la pression réglée.

1. Choisir entre les valeurs prédéfinies

L'opérateur peut choisir entre deux pressions prédéfinies.



Le pré-réglage actuellement actif est indiqué en haut à droite de l'écran : 1 ou 2. Pour basculer sur l'autre pré-réglage, accédez à l'écran principal et appuyez sur le bouton Entrée pendant 2 secondes (le point de consigne de pression s'allume en vert).



En appuyant sur la flèche droite ou gauche, il est demandé ce qui suit à l'opérateur :

"Appuyez sur Entrée pour accéder aux autres paramètres de pression X Y"

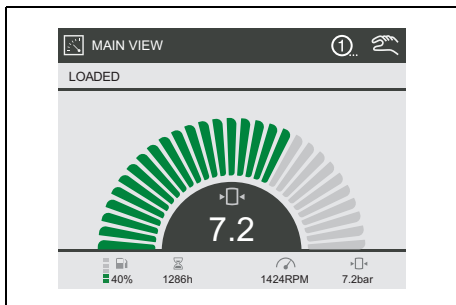
Une fois la touche Entrée enfoncée, le réglage devient actif.

En appuyant à nouveau sur Entrée, le contrôleur quitte le mode Modification.

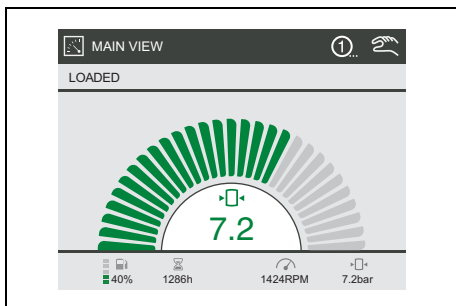
La pression prédéfinie actuellement active (1 ou 2) est visible en haut à droite de l'écran.

2. Modifier la pression d'un préréglage

L'opérateur peut ajuster le préréglage actuellement actif comme suit.



Dans l'écran principal, dès que l'opérateur appuie sur le bouton Entrée pendant 2 secondes la valeur de réglage de la pression s'allume en vert.



Le réglage de la pression peut être augmenté ou diminué par incréments de 0,1 bar en appuyant sur les flèches haut/bas.

Appuyer à nouveau sur le bouton Entrée permet de confirmer le réglage de la pression et de quitter le mode Modification.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT



Les portes doivent être fermées pendant le fonctionnement et ne peuvent être ouvertes que pour de courtes durées.



Veillez à ne pas toucher les pièces chaudes quand la porte est ouverte.

Procédez régulièrement aux contrôles suivants :

1. Contrôlez que toutes les valeurs des écrans Mesures sont normales.
2. Empêchez que le moteur arrive à cours de carburant. Si cela arrive quand même, remplissez le réservoir de carburant et amorcez le circuit de carburant pour accélérer le démarrage.

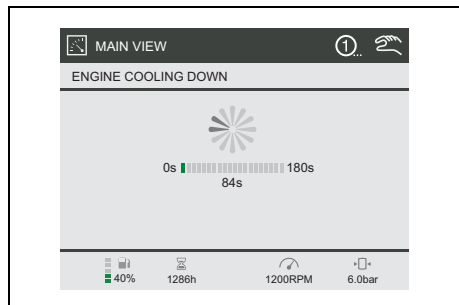


Lorsque le moteur tourne, les soupapes de sortie d'air (robinets à boisseau sphérique) doivent toujours être complètement ouvertes ou complètement fermées.

MISE À L'ARRÊT

Appuyez sur le bouton Arrêt. Ouvrez les soupapes de sortie d'air afin d'éviter qu'une partie du circuit ne reste sous pression.

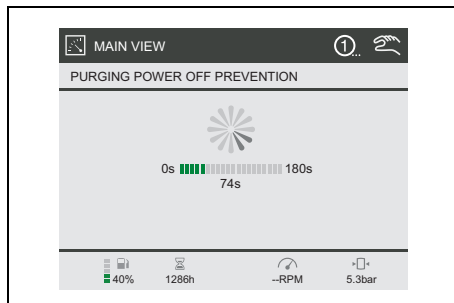
Une fois le bouton Arrêt enfoncé, l'écran affiche :



Boutons actifs



Après refroidissement, le moteur s'arrête et l'écran affiche



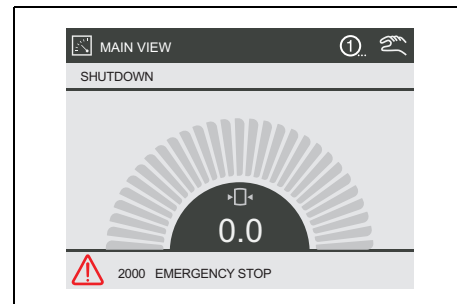
Le moteur se coupe et le contrôleur procède à une double vérification afin de s'assurer que le moteur est effectivement arrêté.

Boutons actifs



COUPURE

Lorsque la machine est mise à l'arrêt suite à une alarme critique ou à un arrêt d'urgence, l'écran affiche



Le bouton ENTRÉE doit être enfoncé pour acquiescer l'alarme affichée et continuer.

Boutons actifs



EXTINCTION

Éteignez le boîtier de commande en appuyant sur le bouton d'alimentation.

La batterie doit toujours être débranchée lorsque le compresseur n'est pas utilisé.

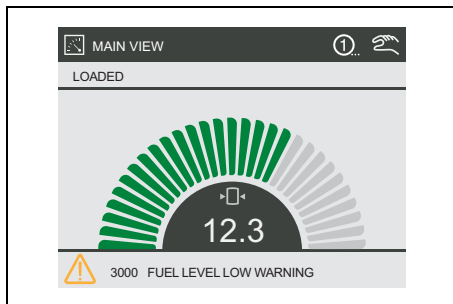
Éteignez toujours d'abord le contrôleur et attendez que l'écran s'assombrisse avant de débrancher la batterie.

PARAMÈTRES

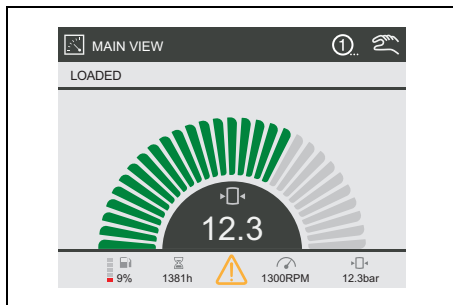
Pour savoir quels boutons utiliser, consultez la section **Panneau de commande**.

Acquitter une alarme

En cas d'alarme, avertissement de niveau de carburant bas par exemple :



cette alarme peut alors être acquittée en appuyant sur la touche Entrée. Si le niveau de carburant est toujours bas, l'affichage change pour :



Dès que le niveau de carburant est à nouveau supérieur au niveau d'avertissement, l'icône de l'alarme disparaît automatiquement.

Tant qu'une icône d'alarme est présente au centre de la partie inférieure de l'écran, toutes les alarmes actives acquittées / non acquittées peuvent être consultées en appuyant sur le bouton Écran Alarme.

Appuyez à nouveau sur le bouton Vue Alarme pour revenir à l'écran principal.

Réglage de l'heure

Appuyez sur le bouton Écran Paramètres

- Faites défiler jusqu'à 1000 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX
- Appuyez sur Entrée
- Faites défiler jusqu'à 1290 DATE/HEURE
- Entrez dans le menu DATE/HEURE
- Faites défiler jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier
- Saisissez la valeur pour le paramètre.

Pour modifier "Mois HTR", faites défiler jusqu'au mois souhaité puis appuyez sur Entrée.

Pour modifier un autre paramètre HTR, le chiffre rouge reste modifiable.

Faites défiler vers le haut/bas et appuyez sur Entrée pour procéder au changement. Utilisez les flèches gauche/droite pour naviguer entre les chiffres modifiables.

Appuyez alors sur RETOUR jusqu'à être revenu sur l'écran principal (ou dans le menu que vous voulez).

Définir la langue

Appuyez sur le bouton Écran Paramètres

- Faites défiler jusqu'à 1000 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX
- Appuyez sur Entrée
- Faites défiler jusqu'à 1300 LANGUES
- Entrez dans le menu LANGUES
- Entrez dans PARAMÈTRES
- Faites défiler jusqu'à la langue souhaitée
- Appuyez sur Entrée

Appuyez alors sur RETOUR jusqu'à être revenu sur l'écran principal (ou dans le menu que vous voulez).

Définir les unités

Appuyez sur le bouton Écran Paramètres

- Faites défiler jusqu'à 1000 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX
- Appuyez sur Entrée
- Faites défiler jusqu'à l'unité que vous souhaitez modifier :
1340 UNITÉS DE TEMPÉRATURE
1350 UNITÉS DE PRESSION
1360 UNITÉS DU DÉBIT DE CARBURANT
- Entrez dans le menu voulu
- Entrez dans PARAMÈTRES
- Faites défiler jusqu'au paramètre souhaité
- Appuyez sur Entrée

Appuyez alors sur RETOUR jusqu'à être revenu sur l'écran principal (ou dans le menu que vous voulez).

Modifier les paramètres d'affichage

Appuyez sur le bouton Écran Paramètres

- Faites défiler jusqu'à 1000 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX
- Appuyez sur ENTRÉE
- Faites défiler jusqu'à 1310 RÉTROÉCLAIRAGE ÉCRAN
- Entrez dans le menu RÉTROÉCLAIRAGE ÉCRAN
- Faites défiler jusqu'au paramètre que vous souhaitez modifier
- Appuyez sur Entrée

Pour changer un paramètre, le chiffre rouge reste modifiable.

Faites défiler vers le haut/bas et appuyez sur Entrée pour procéder au changement. Utilisez les flèches gauche/droite pour naviguer entre les chiffres modifiables.

Appuyez alors sur RETOUR jusqu'à être revenu sur l'écran principal (ou dans le menu que vous voulez).

Accéder aux Diagnostics

Appuyez sur le bouton Écran Paramètres

- Faites défiler jusqu'à 1000 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX
- Appuyez sur Entrée
- Faites défiler jusqu'à 1150 DIAGNOSTICS
- Entrez dans le menu DIAGNOSTICS
- Accédez au paramètre ACTIVER
- Faites défiler jusqu'à ON puis appuyez sur Entrée

Le module de commande électronique (ECU) reçoit alors une alimentation après contact (allumage) et un

diagnostic de l'ECU peut être effectué (lecture de la liste DM1, de la liste DM2, des valeurs de l'ECU, diagnostics moteur, ...).

Appuyez alors sur RETOUR jusqu'à être revenu sur l'écran principal (ou dans le menu que vous voulez).

Pour quitter DIAGNOSTICS, appuyez sur le bouton Arrêt.

Régler la fonction Charge Auto

Appuyez sur le bouton Écran Paramètres

- Faites défiler jusqu'à 1000 PARAMÈTRES GÉNÉRAUX
- Appuyez sur Entrée
- Faites défiler jusqu'à 1160 CHARGE AUTO
- Entrez dans le menu FONCTION
- Faites défiler jusqu'au paramètre CHARGE AUTO
- Appuyez sur Entrée

La fonction Charge Auto est désormais active et dès que l'appareil est prêt à démarrer, l'écran affiche l'icône Charge Auto.

Appuyez alors sur RETOUR jusqu'à être revenu sur l'écran principal (ou dans le menu que vous voulez).

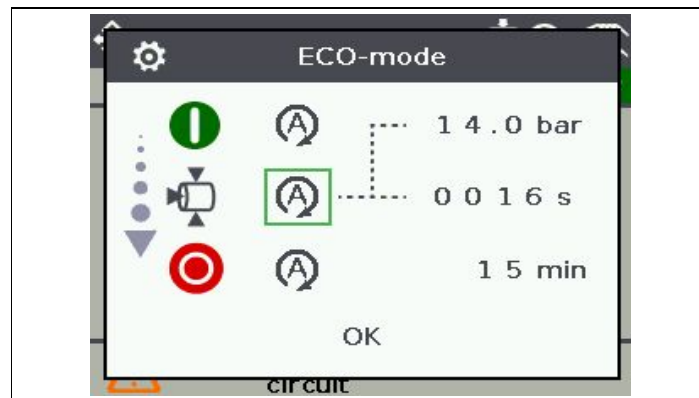
MODE ECO

Le mode ECO simplifie les "fonctions automatiques".

Les paramètres courants des fonctions automatiques sont regroupés dans le menu contextuel du mode ECO pour faciliter leur modification par l'utilisateur.

Un menu contextuel unique évite d'avoir à accéder au quatre menus différents du Menu Paramètres. Tous les réglages ne peuvent cependant pas être exécutés dans le menu contextuel. C'est la raison pour laquelle la structure complète du menu est toujours accessible en arrière-plan. Grâce au mode ECO, le client peut rapidement activer les fonctions Sans-Charge/Re-Charge automatique et Arrêt automatique qui aident à réduire la consommation en carburant. L'utilisateur final peut également modifier les minuteurs et les niveaux de pression auxquels les fonctions du mode ECO doivent réagir afin d'optimiser les paramètres en fonction de l'utilisation.

Présentation générale



Toutes les fonctionnalités sont paramétrées en mode de fonctionnement manuel par défaut dans le menu contextuel du mode ECO (afin d'empêcher le démarrage et le chargement inattendus de la machine).

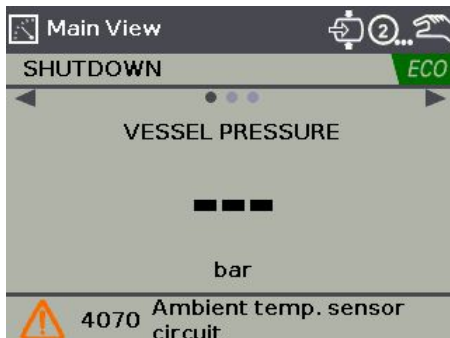


Le compresseur doit intégrer un capteur de pression de décharge pour que le mode ECO fonctionne.



Appuyez sur le bouton "Charge" pour faire apparaître le menu contextuel du mode ECO sur l'écran de commande (quand la machine n'est pas en marche uniquement). Si vous devez accéder aux paramètres alors que la machine est en marche, utilisez le menu Paramètres.

Lorsque le mode ECO est actif, une icône est affichée dans le coin supérieur droit de l'écran de commande, comme illustré ci-dessous.



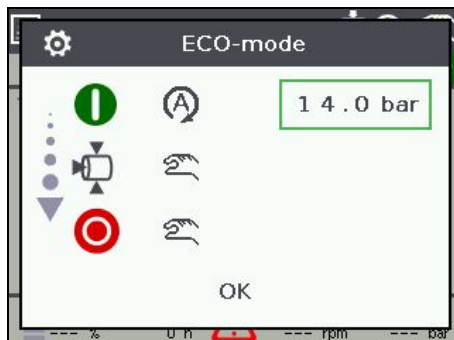
Démarrage auto

La fonction Démarrage auto sert à démarrer automatiquement le compresseur, lorsque la pression mesurée par le capteur d'échappement de l'air, installé entre le MPV et la vanne d'échappement, chute sous une valeur définie.

Pour configurer la fonction Démarrage auto

Appuyez sur le bouton "Charge" sur le contrôleur pour que le menu contextuel du mode ECO apparaisse sur l'écran du contrôleur :

- Accédez à l'icône "Start" dans le menu contextuel du mode ECO et réglez le paramètre sur "Automatique"
- Définissez la pression pour le Démarrage auto
 - Une fois la pression pour le Démarrage auto définie, si la pression chute sous cette pression définie, la machine démarre automatiquement.
- Cliquez sur "OK" pour confirmer



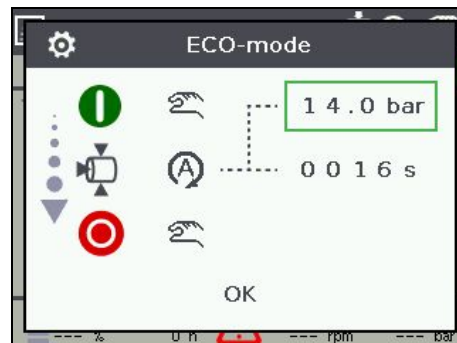
Sans-Charge/Re-Charge auto

La fonction Sans-Charge Auto sert pour économiser le carburant lorsque l'application ne requiert pas d'air. Le compresseur passe en mode de fonctionnement Sans-Charge lorsqu'aucune demande n'est faite pendant une période prolongée.

Avec la fonction Re-Charge Auto, le compresseur est à nouveau chargé, en cas de demande d'air.


Pour configurer les fonctions Sans-Charge et Re-Charge auto

- Sélectionnez l'icône "Charge" dans le menu contextuel du mode ECO et réglez le paramètre sur "Automatique"
- Réglez le minuteur pour le Sans-Charge auto
- Définissez la pression pour le Re-Charge auto
 - Une fois la pression pour Re-Charge auto définie, si la pression chute sous cette pression définie, la machine est automatiquement rechargée.
- Cliquez sur "OK" pour confirmer



Arrêt auto

La fonction Arrêt auto sert à arrêter le compresseur si aucune demande en air n'est faite pendant une période prolongée. Cette fonction peut être combinée avec les fonctions Démarrage auto et Charge auto. Elle peut servir à économiser le carburant.

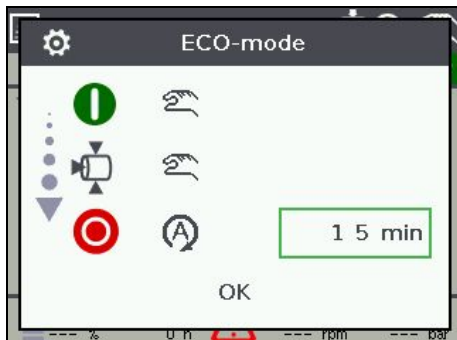
 La fonction Arrêt auto doit être combinée (c'est obligatoire) à la fonction Démarrage auto si vous avez besoin que la machine redémarre après le premier arrêt (elle reste sinon à l'arrêt jusqu'à une intervention manuelle).



Après avoir réglé les paramètres utiles pour chaque mode, cliquez sur "OK" pour confirmer.

Pour configurer la fonction Arrêt auto

- Sélectionnez l'icône "Arrêter" dans le menu contextuel du mode ECO et réglez le paramètre sur "Automatique"
- Réglez le minuteur pour Arrêt auto puis cliquez sur "OK" pour confirmer.



CODES ERREURS

La liste ci-dessous est d'ordre général. Les messages présents ici ne s'appliquent pas nécessairement à votre machine.

Plusieurs paramètres sont surveillés en permanence.

Lorsque l'un de ces paramètres dépasse les limites spécifiées, le compresseur réagit en fonction de l'état actuel du boîtier de commande.

Code Alarme	Texte Alarme	Classe de défaut
1550	ALARME RÉVISION MAJEURE	AVERTISSEMENT
2000	ARRÊT D'URGENCE	COUPURE
2010	NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	COUPURE
2020	CONTRÔLE FILTRE À AIR	AVERTISSEMENT
3000	NIVEAU CARBURANT BAS 1	AVERTISSEMENT
3010	NIVEAU CARBURANT BAS 2	ARRÊT CONTRÔLÉ
3050	AVERTISSEMENT PRESSION ÉLEVÉE DE LA CUVE	AVERTISSEMENT
3060	COUPURE PRESSION ÉLEVÉE DE LA CUVE	COUPURE
3450	ALARME BATTERIE FAIBLE	INDICATION
3460	ALARME BATTERIE ÉLEVÉE	AVERTISSEMENT
4000	ALARME TEMP. ÉLÉMENT DE PRESSION BASSE	INDICATION
4050	TEMP. AMBIANTE ALARME 1	INDICATION
4060	TEMP. AMBIANTE ALARME 2	INDICATION
6190	SURVEILLANCE CHARGE	AVERTISSEMENT
7010	RÉGIME MOTEUR ALARME 1	COUPURE
7020	RÉGIME MOTEUR ALARME 2	COUPURE
7030	TEMP. LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR	AVERTISSEMENT
7040	PRESSIION HUILE MOTEUR	AVERTISSEMENT
7050	TEMP ADMISSION AIR MOTEUR	AVERTISSEMENT
7070	CHARGE MOTEUR ALARME	COUPURE
7080	TEMP. AMBIANTE ALARME	INDICATION
7100	ECU CHARGE EN SUIE DPF ÉLEVÉE	AVERTISSEMENT
7110	VEUILLEZ FORCER LA RÉGÉNÉRATION DPF !	INHIBER LA CHARGE
7120	PRÉVENTION CHARGE - CHARGE EN SUIE DPF ÉLEVÉE	ARRÊT CONTRÔLÉ
7130	CHARGE EN SUIE TROP ÉLEVÉE - APPELEZ ATLAS COPCO	AVERTISSEMENT

Maintenance



Toute modification non autorisée peut entraîner des risques de blessures ou de dommages à la machine.



Tenez toujours la machine en bon ordre afin de prévenir tout risque d'incendie.



Le manque de maintenance peut entraîner l'annulation de la garantie.

L'opérateur n'est habilité qu'à procéder à la maintenance journalière. Toutes les autres opérations de maintenance ou de réparation doivent être exécutées par du personnel agréé.

MAINTENANCE PRÉVENTIVE

En dehors de la maintenance journalière comme décrite dans cette section, l'appareil doit régulièrement subir des opérations de maintenance préventive.

La maintenance préventive doit être exécutée par des techniciens agréés conformément au programme de maintenance du manuel d'atelier de la machine.

PACKS DE RÉVISION

Les packs de révision rassemblent un ensemble de pièces à utiliser pour une tâche de maintenance particulière, après 500 et après 1000 heures de fonctionnement par exemple.

Il garantit que toutes les pièces nécessaires soient remplacées en même temps tout en limitant la durée d'immobilisation.

Les numéros d'articles des packs de révision sont listés dans la nomenclature Atlas Copco (ASL).

CODE QR

Scannez le code QR pour accéder à la nomenclature de Atlas Copco (ASL).



XATS 138 PE



XATS 250 PE



XAHS 108 PE

Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage découlant de l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine ou de modifications, ajouts ou transformations effectués sans le consentement écrit du fabricant.

ENTREPOSAGE

Faites fonctionner le compresseur de façon régulière jusqu'à ce qu'il soit chaud, deux fois par semaine par exemple.

Chargez et déchargez le compresseur plusieurs fois pour faire fonctionner les composants de décharge et de régulation. Fermez les vannes de sortie d'air après l'arrêt.



Si le compresseur doit être entreposé sans fonctionner pendant un certain temps, des mesures de protection doivent être prises.

Contactez Atlas Copco pour connaître les mesures appropriées.

FLEETLINK

Le compresseur peut être équipé de l'option FleetLink, système intelligent servant à surveiller la flotte. C'est Atlas Copco qui a développé la partie matérielle et logicielle de cette option pour vous fournir l'aperçu des performances du compresseur.

Respectez les étapes suivantes :

1. Consultez le site Internet <http://fleetlink.atlascopco.com/>.
2. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe que vous avez reçus par courrier électronique.
3. Si vous êtes un nouvel utilisateur ou que vous avez oublié votre mot de passe, contactez l'administrateur du service client FleetLink ou l'équipe de gestion des produits pour créer votre compte.

MAINTENANCE JOURNALIÈRE DU COMPRESSEUR AVANT LE DÉMARRAGE D'UNE TÂCHE

Videz l'eau et éliminez les condensats du châssis antifuite	voir Châssis antifuite
Videz les soupapes Vacuator du filtre à air	voir Filtre à air moteur/compresseur
Contrôlez le niveau d'huile moteur (faites l'appoint si nécessaire)	voir Contrôle du niveau d'huile moteur
Contrôlez le niveau d'huile du compresseur (faites l'appoint si nécessaire)	voir Vérification du niveau d'huile du compresseur
Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement	voir Contrôle du niveau de liquide de refroidissement
Contrôlez/complétez le niveau de carburant après chaque journée de travail	
Contrôlez les indicateurs de vide aux arrivées d'air	
Contrôlez l'absence de bruit inhabituel	
Contrôlez le panneau de commande	voir Panneau de commande

MAINTENANCE JOURNALIÈRE DU CHÂSSIS AVANT TOUT DÉPLACEMENT SUR ROUTE

Contrôlez la barre d'attelage, le levier du frein à main, l'actionneur à ressort, le levier de marche arrière, la direction ainsi que la liberté de mouvement de toutes les pièces mobiles	
Contrôlez l'absence de dommage sur la tête d'attelage	
Contrôlez la hauteur du système de réglage	voir Réglage de la hauteur
Contrôlez la pression des pneus	voir Caractéristiques techniques
Contrôlez l'absence de dommage sur le câble de sécurité	
Contrôlez l'absence d'usure des pneus	



Pour savoir quels fluides utiliser et leur numéro d'article, consultez le manuel des pièces détachées.

PROGRAMME DE MAINTENANCE MOTEUR ET COMPRESSEUR

Programme de maintenance (heures de service)	Remarques	Tous les jours	50 heures après la première mise en service	Toutes les 250 h	Toutes les 500 h	Toutes les 1000 h	Tous les ans	2 Annuellement
Vidangez l'eau du filtre à carburant		X						
Vidangez/nettoyez le réservoir à carburant de l'eau et des sédiments	(1)				X			
Vidangez l'eau et éliminez les condensats du bâti antifuite et du bac de récupération		X						
Videz les soupapes Vacuator du filtre à air		X						
Contrôlez le niveau d'huile moteur (faites l'appoint si nécessaire)		X						
Contrôlez le niveau d'huile du compresseur (faites l'appoint si nécessaire)		X						
Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement		X						
Contrôlez/complétez le niveau de carburant	(3)	X						
Contrôlez les indicateurs de vide aux arrivées d'air		X						
Contrôlez l'absence de fuite sur le moteur, le compresseur, les systèmes pneumatique, hydraulique et le circuit de carburant			X		X			
Contrôlez le bon fonctionnement de la soupape d'étranglement							X	
Contrôlez le panneau de commande		X						
Contrôlez l'absence de bruit inhabituel		X						
Contrôlez l'absence d'usure sur les câbles du circuit électrique			X		X		X	
Contrôlez le serrage des boulons des raccords critiques					X		X	
Contrôlez le niveau d'électrolyte et les bornes de la batterie			X		X		X	
Contrôlez la vitesse du moteur (mini et maxi)					X		X	
Remplacez le/les filtre(s) à huile du compresseur	(5)					X		X
Inspectez/Réglez la courroie du ventilateur			X	X			X	

Programme de maintenance (heures de service)	Remarques	Tous les jours	50 heures après la première mise en service	Toutes les 250 h	Toutes les 500 h	Toutes les 1000 h	Tous les ans	2 Annuellement
Remplacez la courroie du ventilateur					X			X
Tuyaux et colliers - Inspectez/Remplacez			X		X		X	
Remplacez l'huile moteur	(2)		X		X		X	
Remplacez le filtre à huile du moteur	(2)		X		X		X	
Remplacez les (pré)filtres à carburant	(6)				X		X	
Nettoyez les réducteurs de débit du circuit de récupération d'huile					X		X	
Graissez les charnières							X	
Réglez les soupapes d'admission et de sortie du moteur	(2)					X		X
Contrôlez/testez les bougies - résistance à grille							X	
Testez la soupape de sûreté	(9)						X	
Contrôlez les flexibles en caoutchouc	(11)						X	
Contrôlez l'arrêt d'urgence							X	
Nettoyez le refroidisseur en sortie (en option)	(1)			X			X	
Remplacez les filtres DD/PD/QD (en option)						X		X
Remplacez l'huile du compresseur	(1)(7)					X		X
Remplacez le séparateur d'huile						X		X
Nettoyez le/les radiateurs d'huile	(1)				X		X	
Nettoyez le radiateur	(1)				X		X	
Analysez le liquide de refroidissement	(4)(8)						X	
Remplacez le filtre à air	(1)					X	X	
Contrôlez/remplacez la cartouche de sécurité						X		X
Inspection par un technicien Atlas Copco						X	X	
Contrôlez les coussinets anti-vibrations du moteur et du compresseur					X		X	
Contrôlez la soupape sur le circuit de retour du carburant (pour les systèmes à injection mécanique)				X			X	

PROGRAMME DE MAINTENANCE CHÂSSIS

Programme de maintenance (km)	Remarques	Tous les jours	50 km après la première mise en service	Tous les 2000 km	Tous les ans	2 Annuellement
Contrôlez la pression des pneus		X				
Contrôlez l'absence d'usure des pneus		X				
Contrôlez le serrage des écrous de roue			X		X	
Contrôlez la barre de remorquage, le levier du frein à main, l'actionneur à ressort, le levier de marche arrière, la direction ainsi que la liberté de mouvement de toutes les pièces mobiles.		X				
Graissez la tête de remorquage, les roulements de la barre de remorquage au niveau du boîtier des freins à inertie					X	
Contrôlez et réglez le système de freinage (le cas échéant)		X				
Huilez et graissez le levier de frein et les pièces mobiles comme les boulons et les articulations	(1)		X		X	
Graissez les points coulissants des pièces du système de réglage en hauteur				X		X
Contrôlez l'absence de dommage sur le câble de sécurité		X				
Contrôlez l'absence de dommage sur le câble Bowden du dispositif de raccordement du système de réglage en hauteur		X				
Contrôlez l'absence d'usure sur les garnitures de freins		X				
Remplacez la graisse des roulements des moyeux de roues					X	

Remarques :



1. Plus fréquemment en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux.
2. Consultez le manuel de fonctionnement du moteur.
3. Après la journée de travail.
4. Annuellement uniquement en cas d'utilisation de PARCOOL. Remplacez le liquide de refroidissement tous les 5 ans.
5. Utilisez des filtres à huile Atlas Copco avec un robinet de dérivation tels que spécifiés dans la nomenclature.
6. Des filtres usés ou encrassés entraînent un dysfonctionnement de l'alimentation en carburant et une diminution des performances du moteur.
7. Consultez la section **Spécifications Huile**.
8. Les numéros d'articles suivants peuvent être commandés auprès de Atlas Copco pour contrôler les inhibiteurs et les points de congélation :
 - 2913 0028 00 Réflectomètre
 - 2913 0029 00 Testeur de pH
9. Consultez la section **Soupapes de sûreté**.
10. Consultez la section **Avant de démarrer**.
11. Remplacez tous les flexibles en caoutchouc tous les 6 ans.

Pour connaître les autres exigences spécifiques au moteur et à l'alternateur, consultez les manuels.

SPÉCIFICATIONS HUILE

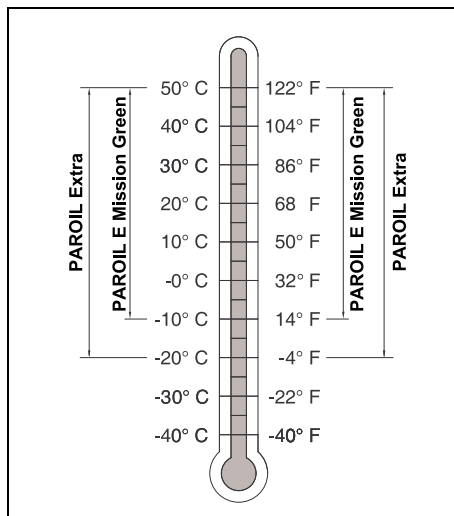


Il est fortement recommandé d'utiliser des huiles de lubrification de marque Atlas Copco à la fois pour le compresseur et le moteur. Si vous souhaitez utiliser une autre marque d'huile, consultez Atlas Copco.



Ne mélangez jamais de l'huile synthétique et de l'huile minérale.

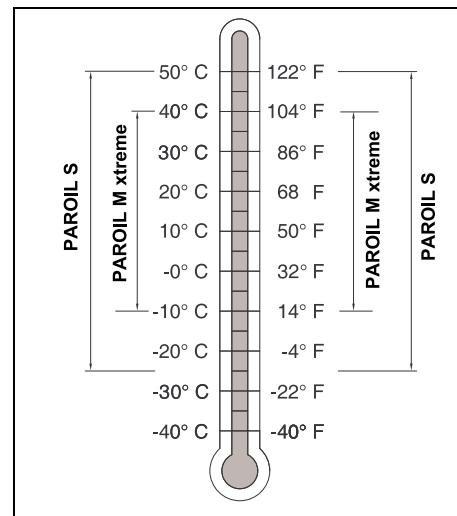
HUILE MOTEUR



Choisissez votre huile moteur en fonction des températures ambiantes dans la zone réelle d'utilisation.

Reportez-vous à la nomenclature pour obtenir les numéros d'articles.

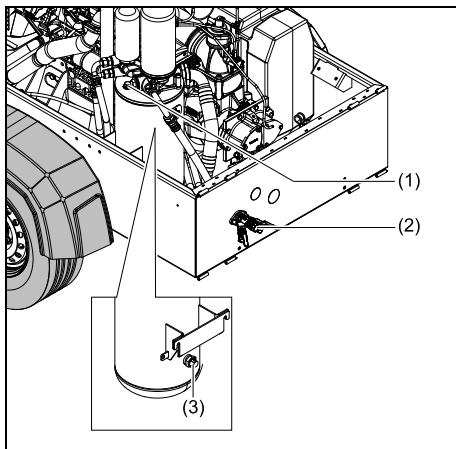
HUILE DU COMPRESSEUR



Choisissez votre huile pour compresseur en fonction des températures ambiantes dans la zone réelle d'utilisation.

Reportez-vous à la nomenclature pour obtenir les numéros d'articles.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU COMPRESSEUR



CONTRÔLE JOURNALIER

Contrôlez le niveau d'huile du compresseur de façon quotidienne après utilisation.



Le niveau d'huile du compresseur doit être contrôlé à l'horizontale, après utilisation quand il est encore suffisamment chaud pour que la soupape thermostatique soit ouverte.

1. Arrêtez le compresseur, soupape de sortie d'air fermée (2) et laissez-le au repos pendant un court moment, le temps que la pression à l'intérieure de la cuve soit déchargée et que l'huile soit stabilisée.
2. Contrôlez le niveau d'huile avec le témoin de niveau d'huile (3). L'aiguille doit se trouver dans la zone verte. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile par le bouchon de remplissage d'huile (1).



Avant de retirer le bouchon de remplissage d'huile, contrôlez l'absence de pression en ouvrant la soupape de sortie d'air et en vérifiant la pression de la cuve sur le contrôleur ou le manomètre.

3. Faites l'appoint d'huile jusqu'à ce que l'indicateur sur la jauge à huile se trouve dans la partie supérieure de la zone verte.
4. Réinstallez et revissez le bouchon de remplissage.

CONTRÔLE APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INACTIVITÉ DU COMPRESSEUR

1. Contrôlez le niveau d'huile avec le témoin de niveau d'huile (3). L'aiguille doit se trouver dans la zone verte.
2. Si le niveau d'huile est trop bas, retirez le bouchon de remplissage d'huile (1) et vérifiez s'il reste de l'huile dans la cuve.
 - Absence d'huile dans la cuve : Remplissez le compresseur d'huile jusqu'à ce que l'indicateur de niveau d'huile se trouve dans la partie supérieure de la zone verte puis suivez les étapes décrites dans **Contrôle journalier**.
 - Présence d'huile dans la cuve : Démarrez la machine pour la préchauffer et laissez la soupape thermostatique s'ouvrir. Arrêtez le compresseur, soupape de sortie fermée, puis suivez les étapes décrites dans **Contrôle journalier**.



Si les températures sont inférieures à 0°C, le compresseur doit être chargé pour garantir que son thermostat s'ouvre.

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR



Ne mélangez jamais des huiles de marques ou de types différents.

N'utilisez que des huiles non toxiques là où il existe un risque d'inhaler l'air refoulé.

Laissez le moteur refroidir pendant environ 10 minutes. Compresseur de niveau, contrôlez le niveau d'huile dans le moteur.

Vérifiez le niveau d'huile moteur conformément aux instructions du manuel d'utilisation du moteur et complétez en huile si nécessaire.

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



Il est fortement recommandé d'utiliser un liquide de refroidissement de marque Atlas Copco.



Ne mélangez jamais différents liquides de refroidissement et mélangez les composants de refroidissement en dehors du système de refroidissement.

PARCOOL EG

PARCOOL EG est un liquide de refroidissement prêt à l'emploi à base d'éthylène glycol, pré mélangé à un taux de dilution optimal de 50/50, assurant une protection antigel jusqu'à -40°C (-40°F).

Reportez-vous à la nomenclature pour obtenir les numéros d'articles.

Les moteurs à refroidissement liquide sont remplis en usine de ce type de mélange de refroidissement.

CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

- Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement sur la jauge du radiateur. Réapprovisionnez en liquide de refroidissement, si nécessaire. Consultez la section **Remplissage de liquide de refroidissement**.
- Un niveau de liquide de refroidissement bas peut occasionner une surchauffe du moteur risquant d'endommager définitivement le moteur.

REPLISSAGE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

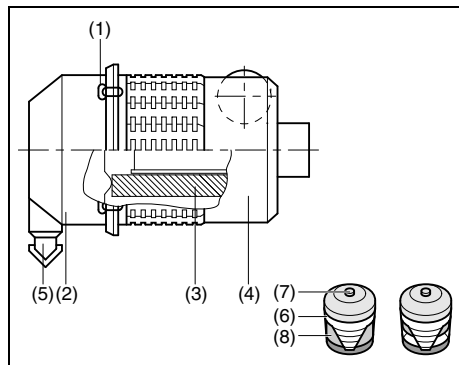


Ne retirez jamais le bouchon de remplissage du système de refroidissement tant que le liquide de refroidissement est chaud.

Il est possible que le système soit sous pression. Retirez le bouchon lentement et uniquement lorsque le liquide de refroidissement a atteint la température ambiante. La libération soudaine de la pression du système de refroidissement chaud peut entraîner des blessures dues aux éclaboussures de liquide chaud.

- Ne procédez au remplissage qu'avec du PARCOOL EG.
- Ne compléter qu'avec de l'eau modifie la concentration de l'additif, ce qui est interdit.

FILTRE À AIR MOTEUR/COMPRESSEUR



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Clips | 5. Soupape Vacuator |
| 2. Cache collecteur de poussière | 6. Indicateur de vide |
| 3. Élément filtrant | 7. Bouton de réinitialisation |
| 4. Logement du filtre | 8. Indicateur jaune |

NETTOYER LE COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

Pour enlever la poussière du collecteur de poussière, actionnez plusieurs fois la soupape Vacuator (5).

NETTOYER LES REFROIDISSEURS

Gardez les refroidisseurs propres pour garantir leur efficacité. Ouvrez le capot et nettoyez les refroidisseurs à l'aide d'une brosse en fibres et d'air comprimé.



Éliminez toutes les impuretés des refroidisseurs à l'aide d'une brosse en fibres. N'utilisez jamais de brosse métallique ou tout autre objet métallique.

Le nettoyage à la vapeur combinée avec un détergent est possible.



Afin de ne pas endommager les refroidisseurs, l'angle entre le jet et les refroidisseurs doit être d'environ 90°.



Protégez les équipements électriques et les équipements de régulation, les filtres à air etc. contre toute pénétration d'humidité.



Ne laissez jamais aucun liquide (carburant, huile, eau et détergent) se répandre dans ou à proximité du compresseur.

BATTERIE

RECHARGER LA BATTERIE

Avant et après le rechargement d'une batterie, contrôlez toujours le niveau d'électrolyte de chaque cellule et, si nécessaire, complétez avec de l'eau distillée uniquement. Pendant le rechargement de la

batterie, chaque cellule doit être ouverte, c'est-à-dire que les bouchons ou caches doivent être enlevés.



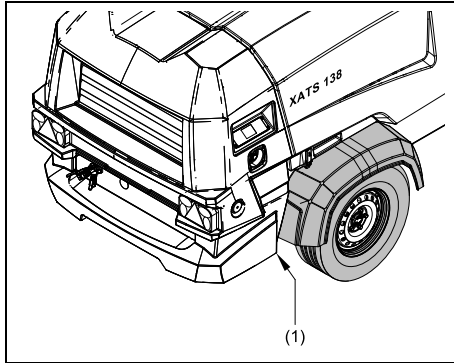
Utilisez un chargeur de batterie du commerce, en respectant les instructions du fabricant.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE DE LA BATTERIE

- Gardez la batterie propre et sèche.
- Ne remplissez la batterie qu'avec de l'eau distillée. L'utilisation d'eau du robinet ou d'eau minérale, d'acide ou d'électrolyte modifierait sinon la concentration en électrolyte de la batterie et affecterait ses performances.
- Des bornes oxydées peuvent réduire les performances de la batterie ou empêcher son démarrage. Afin d'éviter l'oxydation des bornes de la batterie, nettoyez-les à l'aide d'une brosse métallique et couvrez-les de vaseline.
- Ne procédez pas à une charge rapide de la batterie car cela peut provoquer une surchauffe. Arrêtez la charge de la batterie si sa température dépasse 50°C (122°F). Une température si élevée réduit les performances de la batterie.
- Afin de garantir un niveau de performance permanent de la batterie et d'empêcher une sous-charge ou une surcharge, contrôlez la valeur en sortie de l'alternateur.
- Afin de contrôler sa capacité, surveillez les chutes de tension sur la batterie au moment du démarrage du moteur de démarrage.

Si un état douteux est décelé ou qu'un dysfonctionnement est constaté, veuillez noter que la cause peut provenir du système électrique (desserrement des bornes, dérèglement du régulateur de tension, mauvaise performance du compresseur, etc.).

CHÂSSIS ANTIFUITE



Ce compresseur est équipé d'un châssis permettant la protection de l'environnement.

Toute fuite de liquide est collectée en cas de dysfonctionnement. Le liquide peut être éliminé par une vidange (1), normalement sécurisée par des capuchons.

Serrez fermement le capuchon et assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite.

Veillez respecter la réglementation environnementale locale en vigueur pour éliminer les liquides déversés.

Options disponibles

Barre d'attelage :	Réglable avec freins (A)
	Fixe avec freins (A)
	Fixe taille basse (A)
Sans barre d'attelage :	Support (sans châssis)
Œillets de remorquage :	DIN
	GB
	NATO
	BNA
	Boule d'attelage
	Boule d'attelage desserrée
Support Barre d'attelage :	Béquille
	Roue jockey
Système de feux routiers :	Complète (B)
Équipement de raffinerie :	Pare-étincelles
	Soupape de coupure d'admission
Équipement pour la qualité de l'air :	Refroidisseur de sortie + extracteur d'eau
	Refroidisseur de sortie + séparateur d'eau + dérivation
	Refroidisseur de sortie + séparateur d'eau + dérivation + clapet anti-retour
Soupape de sortie d'air	Robinet à boisseau sphérique 1 1/2"
Démarrage à froid :	-20°C (-4°F)

A. Ces modules répondent à votre réglementation locale et ils sont disponibles avec frein à inertie et frein de parc.

B. Réflecteurs et phares pour la sécurité routière.

Résolution des problèmes

Il est supposé que le moteur est en bon état.



Si le tableau de dépannage ne permet pas de résoudre le problème, veuillez contacter Atlas Copco.

Problème : Le moteur perd de la puissance, impossible de charger le compresseur.

Défauts possibles	Remèdes
La charge de suie élevée dans le filtre à particules diesel fait basculer le moteur en mode sécurité.	Contactez Atlas Copco.

Problème : Après avoir fonctionné un certain temps, l'appareil s'arrête par le déclenchement d'un contact de coupure.

Défauts possibles	Remèdes
La pression de l'huile moteur est trop basse.	Consultez le manuel d'utilisation du moteur.
Surchauffe du compresseur ou du moteur.	Voir les actions correctives Problème : Surchauffe du compresseur.
Le réservoir à carburant ne contient pas assez de carburant.	Remplissez le réservoir de carburant.
Niveau de liquide de refroidissement bas.	Remplissez le système de refroidissement.

Problème : Un brouillard air/huile s'échappe des filtres à air immédiatement après l'arrêt.

Défauts possibles	Remèdes
Le plongeur du robinet de coupure d'huile est grippé.	Contactez Atlas Copco.

Problème : Surchauffe du compresseur.

Défauts possibles	Remèdes
Refroidissement insuffisant du compresseur.	Éloignez le compresseur des murs. S'il est posé près d'autres compresseurs, laissez de l'espace entre eux.
Bouchage extérieur du refroidisseur d'huile.	Nettoyez le refroidisseur d'huile. Consultez la section Nettoyer les refroidisseurs .
Niveau d'huile trop bas.	Contrôlez le niveau d'huile. Complétez avec l'huile recommandée, si nécessaire.

Caractéristiques techniques

SPÉCIFICATIONS DU COMPRESSEUR/MOTEUR

CONDITIONS DE RÉFÉRENCE

Désignation	Appareil	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE avec refroidisseur de sortie	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE avec refroidisseur de sortie
Pression absolue à l'arrivée	bar(a)	1	1	1	1
	psi	14,5	14,5	14,5	14,5
Humidité relative	%	0	0	0	0
Température d'entrée de l'air	°C	20	20	20	20
	°F	68	68	68	68
Pression de service effective nominale	bar(g)	10,3	10,3	12,0	12,0
	psi	149,4	149,4	174,0	174,0

Les conditions à l'arrivée s'entendent pour la grille d'arrivée d'air à l'extérieur du capot.

LIMITATIONS

Désignation	Appareil	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE avec refroidisseur de sortie	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE avec refroidisseur de sortie
Pression effective minimum du réservoir	bar(g)	5	5	4	4
	psi	72,5	72,5	58,0	58,0
Pression effective maximum du récepteur, compresseur à vide	bar(g)	10,3	10,3	13	13
	psi	149,4	149,4	188,5	188,5
Température ambiante maximum au niveau de la mer avec refroidisseur de sortie	°C	45	40	45	40
	°F	113	104	113	104
Température de démarrage minimum	°C	-10	-10	-10	-10
	°F	14	14	14	14
Température de démarrage minimum avec équipement de démarrage à froid	°C	-20	-20	-20	-20
	°F	-4	-4	-4	-4

DONNÉES LIÉES AUX PERFORMANCES (3) (4)

Désignation	Appareil	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE avec refroidisseur de sortie	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE avec refroidisseur de sortie
Vitesse de l'arbre moteur, normale et maximum					
À une pression définie de (bar(g)) 7	tr/min	2700	2700	-	-
À une pression définie de (bar(g)) 8,6	tr/min	2450	2450	-	-
À une pression définie de (bar(g)) 10,3	tr/min	2200	2200	-	-
À une pression définie de (bar(g)) 12	tr/min	-	-	2700	2700
Vitesse de l'arbre du moteur, compresseur non chargé	tr/min	1800	1800	1800	1800
Consommation de carburant (4)					
Avec FAA de 100% (pleine charge)	kg/h	11,01	11,01	10,97	10,97
	lb/h	24,3	24,3	24,2	24,2
FAA de 75%	kg/h	7,39	7,39	7,8	7,8
	lb/h	16,3	16,3	17,1	17,1
FAA de 50%	kg/h	6,15	6,15	6,36	6,36
	lb/h	13,6	13,6	14,0	14,0
FAA de 25%	kg/h	5,38	5,38	5,95	5,95
	lb/h	11,9	11,9	13,1	13,1
FAA de 0% (à vide)	kg/h	4,36	4,36	4,94	4,94
	lb/h	9,6	9,6	10,9	10,9
Consommation de carburant spécifique à FAA de 100% (4)	g/m ³	26,4	26,4	34,5	34,5
Teneur en huile type maximum de l'air comprimé	mg/m ³	5	5	5	5
Consommation d'huile moteur (maximum)	g/h	17	17	17	17
Température de l'air comprimé au niveau de la vanne de sortie sans refroidisseur de sortie ou refroidisseur de sortie dérivé	°C	81	34	79	34
	°F	178	93,2	174,2	93,2
Bruit Niveau de pression sonore (Lp)	dB(A)	70	70	70	70
(Lp) mesuré conformément à		ISO 2151	ISO 2151	ISO 2151	ISO 2151
Bruit Niveau de puissance sonore (Lw)	dB(A)	98	98	98	98
(Lw) mesuré conformément à		2000/14/CE	2000/14/CE	2000/14/CE	2000/14/CE

DONNÉES DE CONCEPTION

Compresseur

Nombre d'étages de compression	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE avec refroidisseur de sortie	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE avec refroidisseur de sortie
		1	1	1

Moteur

Désignation	Appareil	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE avec refroidisseur de sortie	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE avec refroidisseur de sortie
Make		Kubota	Kubota	Kubota	Kubota
Type		V2403-CR-T-E5B	V2403-CR-T-E5B	V2403-CR-T-E5B	V2403-CR-T-E5B
Liquide de refroidissement		ParCool EG	ParCool EG	ParCool EG	ParCool EG
Nombre de cylindres		4	4	4	4
Alésage	mm	87	87	87	87
	po.	3,43	3,43	3,43	3,43
Course	mm	102,4	102,4	102,4	102,4
	po.	4,03	4,03	4,03	4,03
Volume balayé	l	2,4	2,4	2,4	2,4
	cu in	146,5	146,5	146,5	146,5
Puissance en sortie à une vitesse d'arbre normale	kW	48,6	48,6	48,6	48,6
	BHP	65,2	65,2	65,2	65,2
Sortie conformément aux normes		ISO 9249G	ISO 9249G	ISO 9249G	ISO 9249G
Capacité pompe à huile : - remplissage initial	l	9,5	9,5	9,5	9,5
	US gal	2,5	2,5	2,5	2,5
Capacité de la pompe à huile : - Réapprovisionnement (maxi) (2)	l	9	9	9	9
	US gal	2,4	2,4	2,4	2,4
Capacité du système de refroidissement	l	11,5	11,5	11,5	11,5
	US gal	3,0	3,0	3,0	3,0

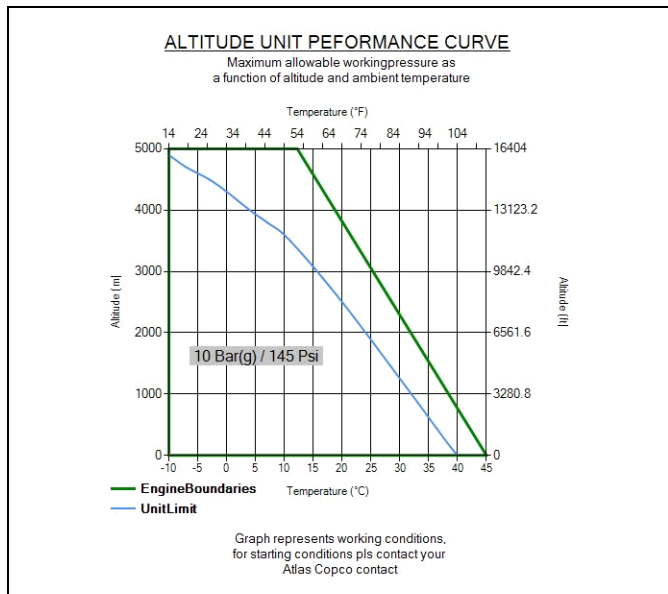
Appareil

Désignation	Appareil	XATS 138 PE XATS 250 PE	XATS 138 PE/XATS 250 PE avec refroidisseur de sortie	XAHS 108 PE XAHS 190 PE	XAHS 108 PE/XAHS 190 PE avec refroidisseur de sortie
Capacité du système hydraulique du compresseur	l	11	11	11	11
	US gal	2,9	2,9	2,9	2,9
Capacité nette du réservoir à air	l	30	30	30	30
	US gal	7,9	7,9	7,9	7,9
Volume d'air au niveau de la grille d'arrivée (env.) (1)	m ³ /s	2,7	2,7	2,7	2,7
Capacité des réservoirs à carburant standard	l	87	87	87	87
	US gal	23	23	23	23

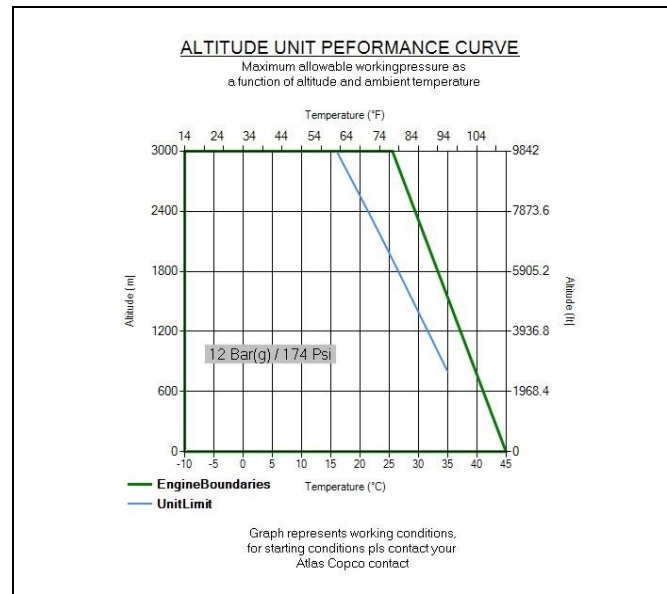
1. L'air nécessaire au refroidissement du moteur et du compresseur, à la combustion et à la compression.
2. Avec remplacement du filtre.
3. Aux conditions de référence sauf indication contraire.
4. Pour calculer le carburant utilisé pendant la régénération, les valeurs de consommation de carburant doivent être augmentées de 1,5%. Il s'agit d'un pourcentage moyen dépendant des conditions de fonctionnement réelles du compresseur.

COURBES DE PERFORMANCES DE L'APPAREIL EN FONCTION DE L'ALTITUDE

Pression de service maximum admissible en fonction de l'altitude et de la température ambiante.



XATS 138 PE/XATS 250 PE



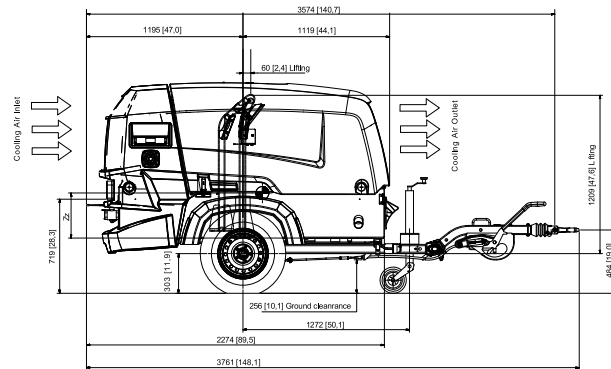
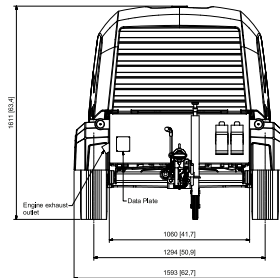
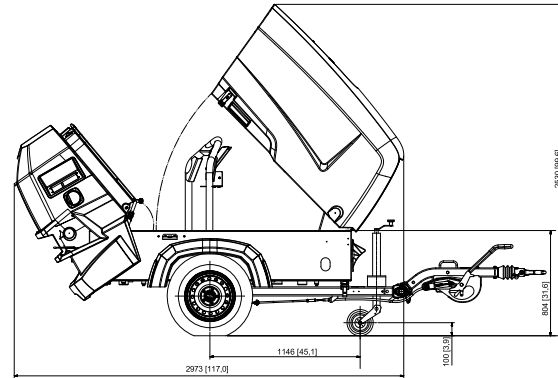
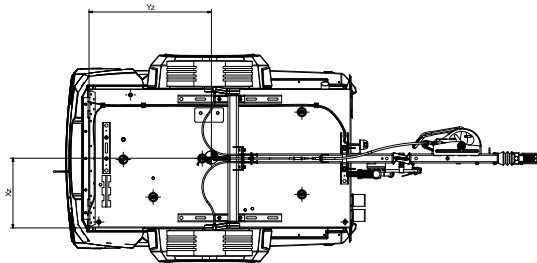
XAHS 108 PE/XAHS 190 PE

Le graphique représente les conditions de fonctionnement. Pour connaître les conditions de démarrage, contactez le centre d'assistance Atlas Copco.

Plan côté

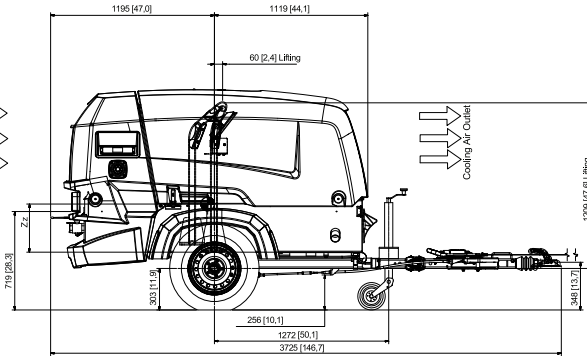
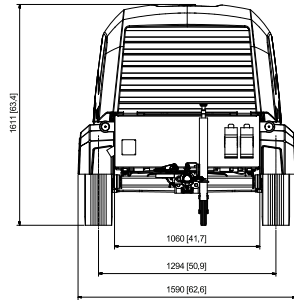
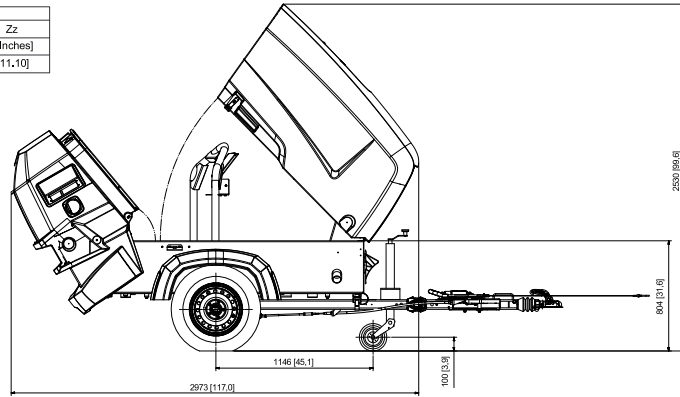
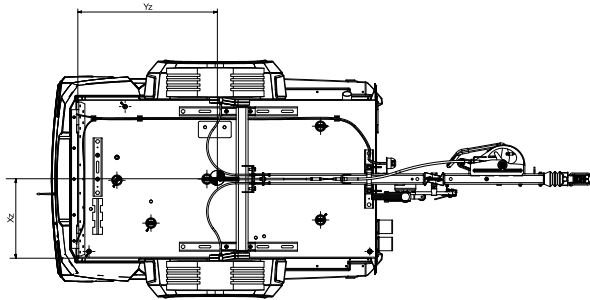
PLANS CÔTÉS - 9822 0179 00

Dry Mass		Center of Gravity				Wet Mass	
Xz	Yz	Zz	Xz	Yz	Zz	Xz	Yz
Kg (lbs)	mm (inches)	mm (inches)	mm (inches)	Kg (lbs)	mm (inches)	mm (inches)	mm (inches)
1102 (2429.49)	545 (21.46)	1041 (40.98)	312 (12.28)	1164 (2566.18)	530 (20.87)	1036 (40.79)	282 (11.10)



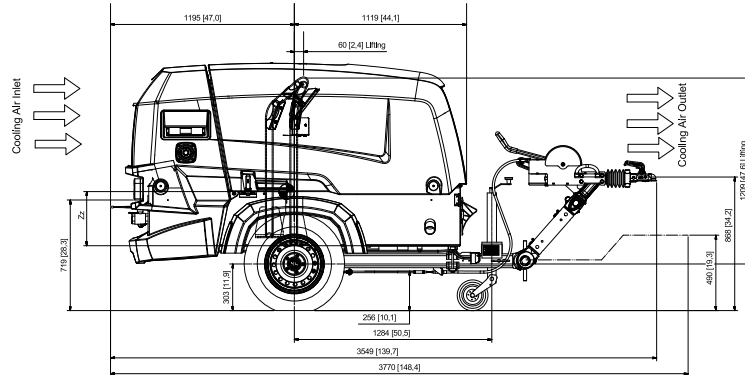
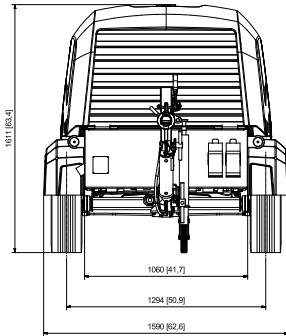
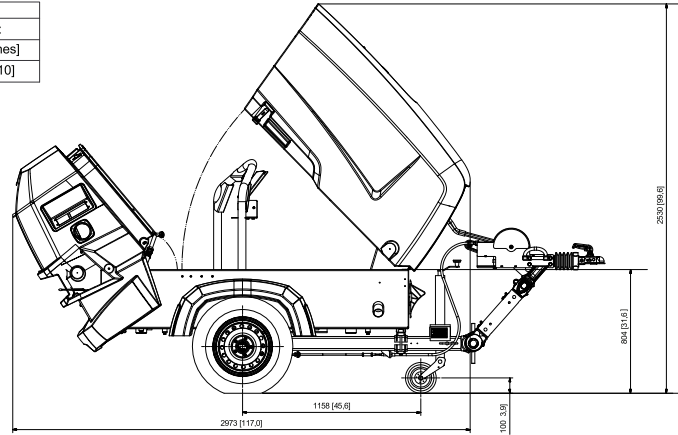
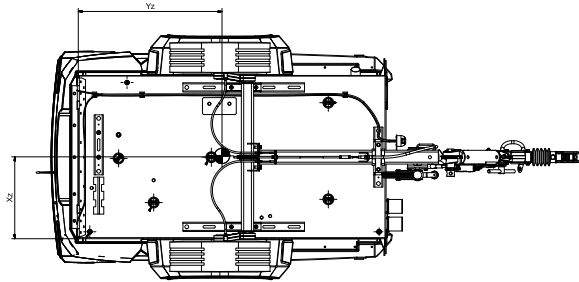
PLAN CÔTÉ - 9822 0180 00

Center of Gravity							
Dry Mass	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz
Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]	Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]
1102 (2429,49)	545 [21,46]	1041 [40,98]	312 [12,28]	1164 (2566,18)	530 [20,87]	1036 [40,79]	282 [11,10]



PLANS CÔTÉS - 9822 0181 00

Center of Gravity							
Dry Mass	Xz		Yz		Zz		Wet Mass
Kg (lbs)	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	mm [inches]	Kg (lbs)
1117 (2462.56)	545 [21.46]	1066 [41.97]	312 [12.28]	1179 (2599.25)	545 [21.46]	1061 [41.77]	282 [11.10]



PLANS CÔTÉS - 9822 0205 00

Center of Gravity							
Dry mass	Xz	Yz	Zz	Wet Mass	Xz	Yz	Zz
Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]	Kg (lbs)	mm [Inches]	mm [Inches]	mm [Inches]
1037 (2286.19)	545 [21.46]	999 [39.33]	327 [12.87]	1099 (2422.88)	545 [21.46]	994 [39.13]	297 [11.69]

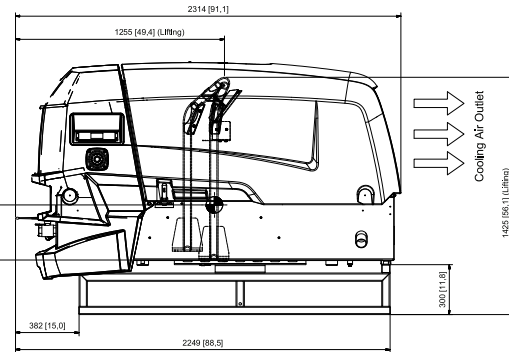
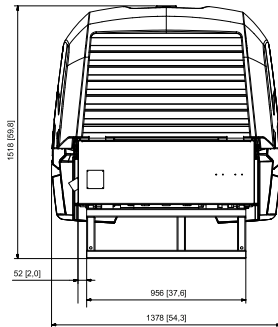
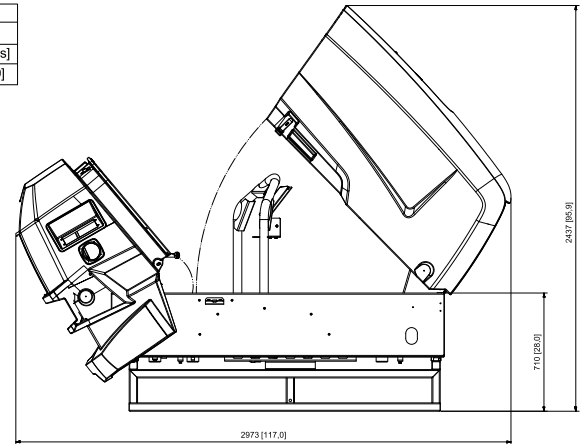
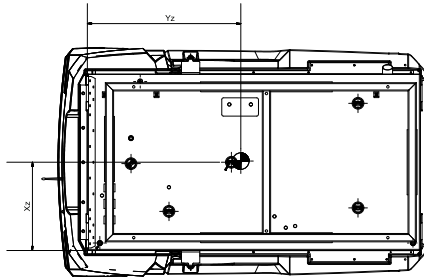


Schéma électrique

SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-01

INDEX	
SHEET	DESCRIPTION
01	INDEX & LEGEND
02	LEGEND
03	MAIN CIRCUIT
04	CONTROLLER
05	CONTROL MODULE
06	DOC/SCR WIRING
07	COLD START

02

Color codes

0 = black	5 = green
1 = brown	6 = blue
2 = red	7 = purple
3 = orange	8 = grey
4 = yellow	9 = white

Wire sections

aaa = 0,35mm ²
aa = 0,5 mm ²
ab = 0,75 mm ²
a = 1 mm ²
b = 1,5 mm ²
c = 2,5 mm ²
d = 4 mm ²
e = 6 mm ²
f = 10 mm ²
h = 16 mm ²
j = 50 mm ²
k = 95 mm ²

LEGEND					
TAGNAME	DESCRIPTION	FUNCTION	LOCATION	PAGE	REF
D1	DIODE	COLD START	MACHINE	07	5
F1	FUSE	MAIN RELAY FUSE 25A	CONTROL BOX	03	5
F11	FUSE	PREHEATER FUSE 50A	CONTROL BOX	03	6
F2	FUSE	ECU FUSE 5A	CONTROL BOX	03	4
F3	FUSE	ECU FUSE 5A	CONTROL BOX	04	4
F4	FUSE	EGR FUSE 5A	CONTROL BOX	06	2
F5	FUSE	GENERAL FUSE 10A	CONTROL BOX	03	5
F6	FUSE	HEATER EPRS 10A	CONTROL BOX	03	6
F7	FUSE	ISV 10A	CONTROL BOX	03	7
F8	FUSE	ALTERNATOR FUSE 10A	CONTROL BOX	03	3
G1	BATTERY	POWER	CANOPY	03	1
G2	ALTERNATOR	CHARGING	MACHINE	03	4
K0	RELAY	START	CANOPY	03	3
K1	RELAY	STARTER RELAY	CUBICLE	05	5
K2	RELAY	MAIN RELAY	CUBICLE	05	9
K3	RELAY	HEATER EPRS RELAY	CUBICLE	04	7
K4	RELAY	HEATER EPRS RELAY	CUBICLE	04	6
K5	RELAY	PREHEATER RELAY	CUBICLE	05	1
LS1	LEVEL SENSOR	FUEL LEVEL	MACHINE	04	1
M1	MOTOR	STARTER	CANOPY	03	2
M2	MOTOR	FUEL FEED PUMP	CANOPY	06	2
PT1	PRESSURE SENSOR	VESSEL PRESSURE	MACHINE	04	5
PT2	PRESSURE SENSOR	REGULATING PRESSURE	MACHINE	04	2
PT3	PRESSURE SENSOR	DIFFERENTIAL PRESSURE	MACHINE	05	2
R1	HEATER	EPRS HEATER	MACHINE	04	6
R2	HEATER	PREHEATER	MACHINE	03	6
S0	SWITCH	BATTERY	CANOPY	03	1
S1	SWITCH	ON/OFF	CANOPY	03	5

02

SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-02

TAGNAME	DESCRIPTION	FUNCTION	LOCATION	PAGE	REF
S2	SWITCH	EMERGENCY STOP	MACHINE	04	3
TT1	TEMPERATURE SENSOR	ELEMENT TEMPERATURE	MACHINE	04	3
TT2	TEMPERATURE SENSOR	DPF TEMPERATURE T0	MACHINE	05	3
TT3	TEMPERATURE SENSOR	DPF TEMPERATURE T1	MACHINE	05	3
TT4	TEMPERATURE SENSOR	DPF TEMPERATURE T2	MACHINE	05	4
TT5	TEMPERATURE SENSOR	AMBIENT TEMPERATURE	MACHINE	04	7
X1	CONNECTOR	ECU CONNECTOR-X1	CANOPY	05	2
X10	CONNECTOR	INLET SHUTDOWN VALVE	MACHINE	04	8
X11	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	07	5
X12	CONNECTOR	COLD START	MACHINE	07	5
X13	CONTROL MODULE	COMAP I-LBA	MACHINE	07	4
X2	CONNECTOR	ECU CONNECTOR- X2	CANOPY	05	7
X3	CONTROL MODULE	XC2003	CUBICLE	04	2
X4	CONNECTOR	ENGINE INTERMEDIATE A	MACHINE	06	1
X5	CONNECTOR	ENGINE INTERMEDIATE B	MACHINE	06	7
X6	CONNECTOR	USB HOST	MACHINE	04	6
X7	CONNECTOR	DIAGNOSTIC	MACHINE	05	8
X8	CONNECTOR	CAN-J1939	MACHINE	05	7
X9	CONNECTOR	AIR FLOW SENSOR	MACHINE	05	7
Y1	EPRS SOLENOID	VALVE	MACHINE	04	5
Y2	LOADING	VALVE	MACHINE	04	7

02

02

SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-03

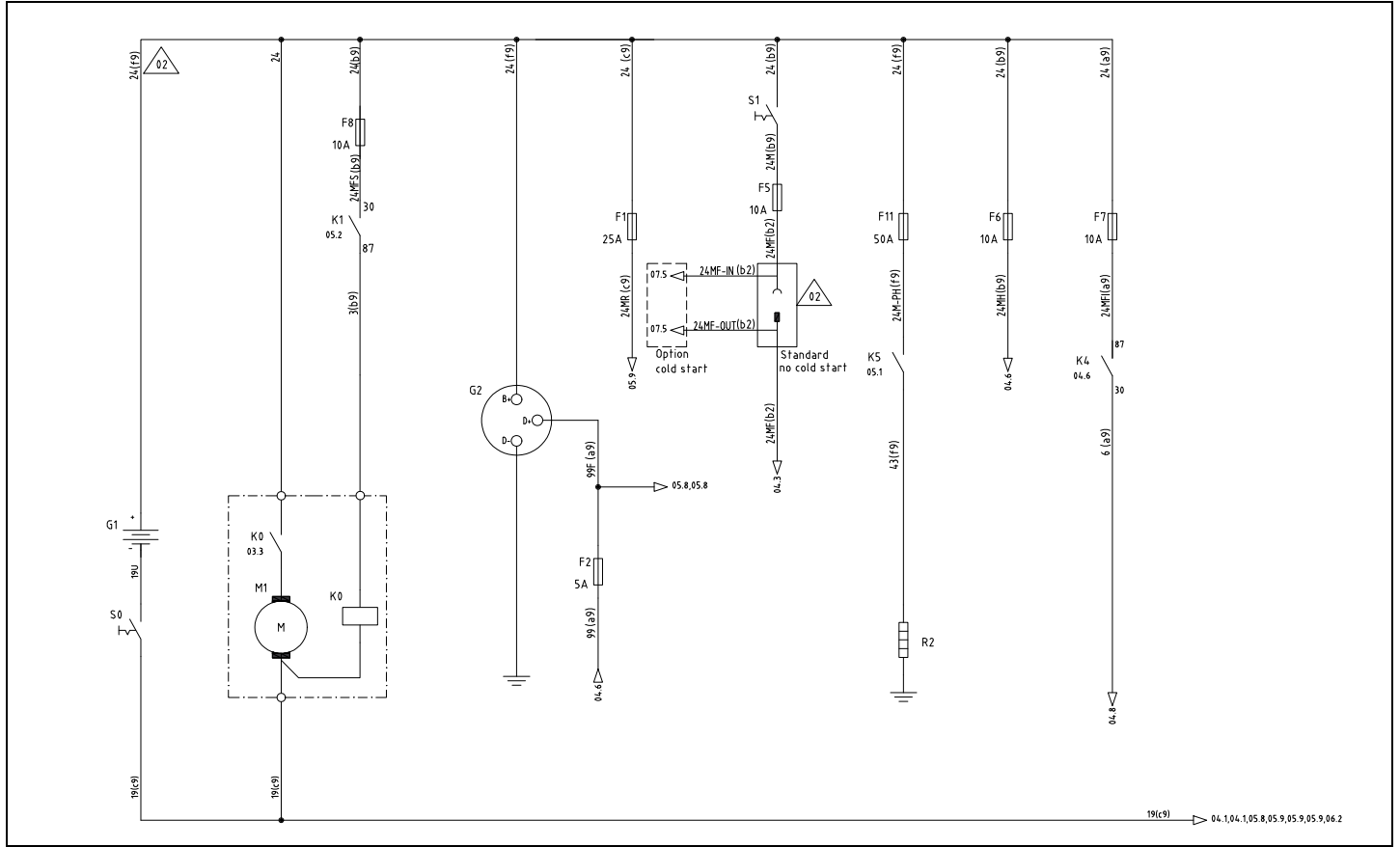


SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-04

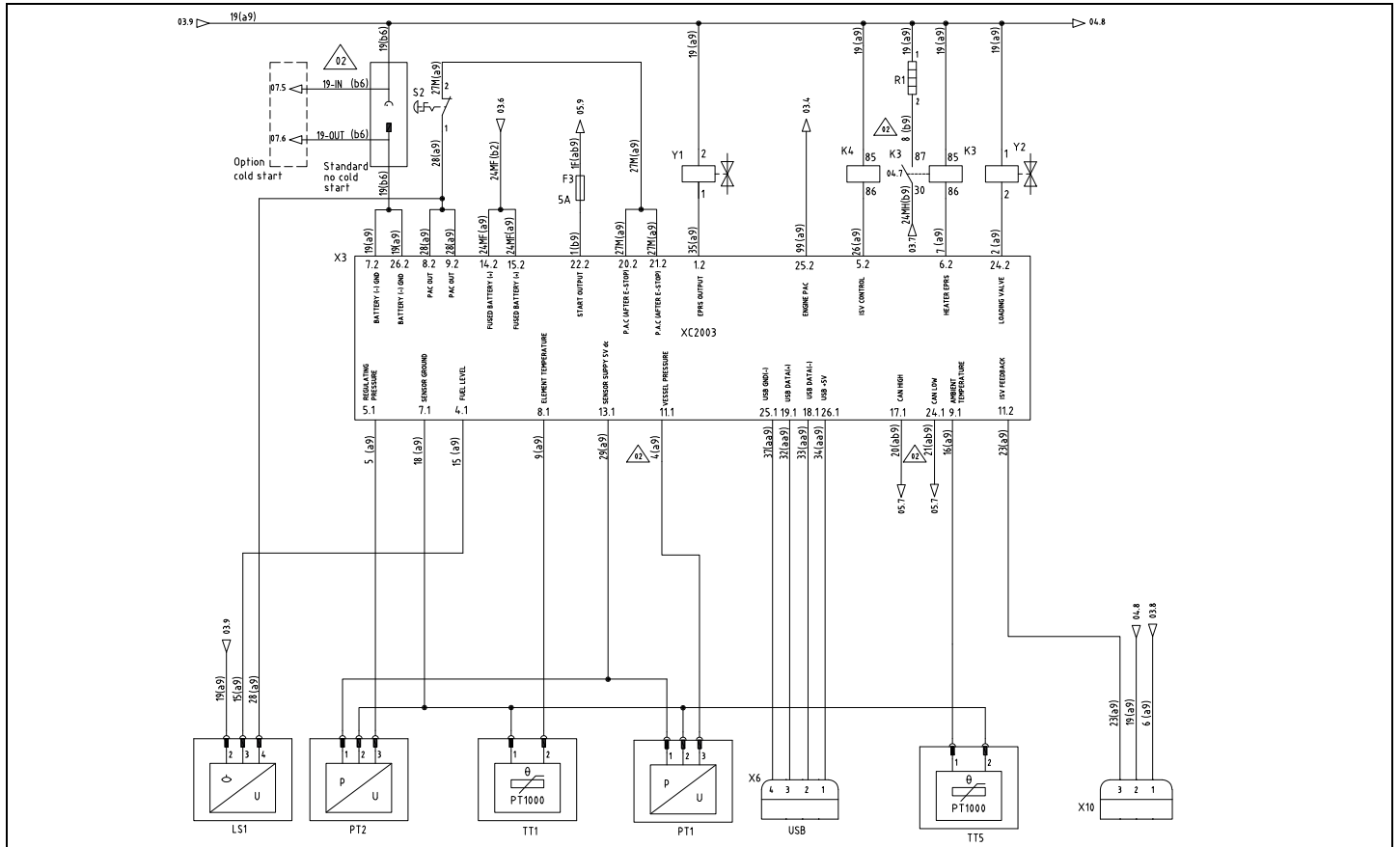


SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-05

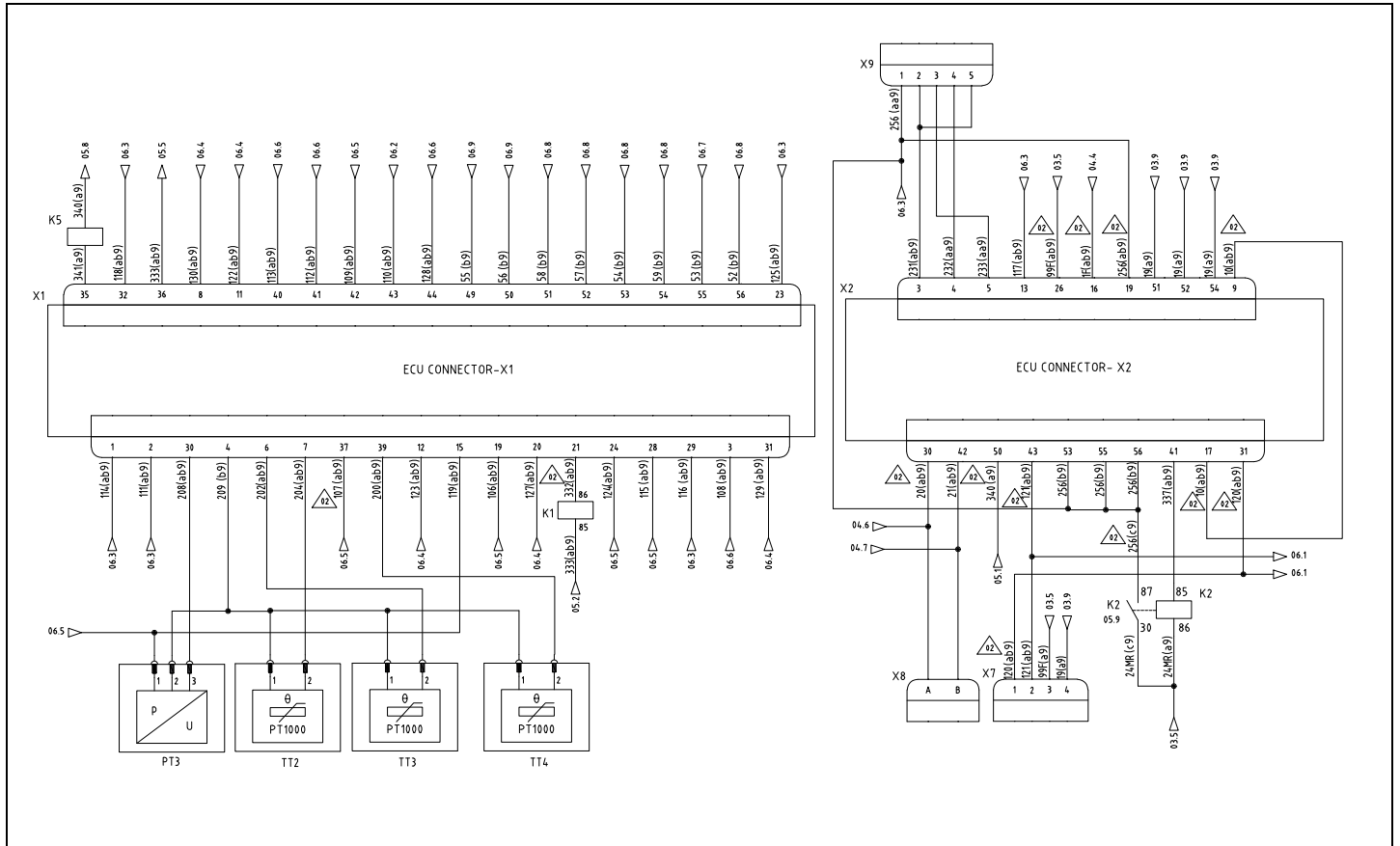


SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-06

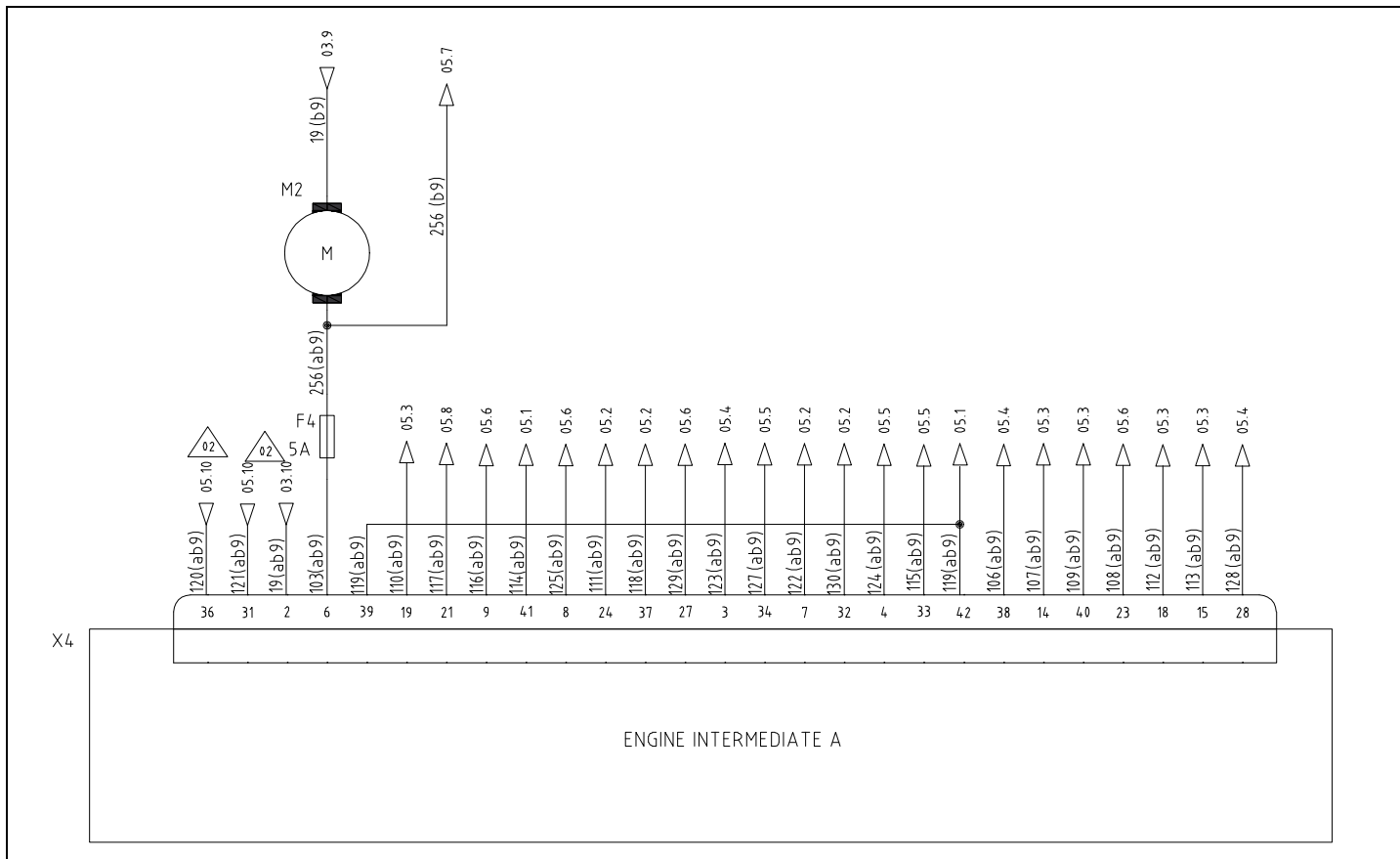
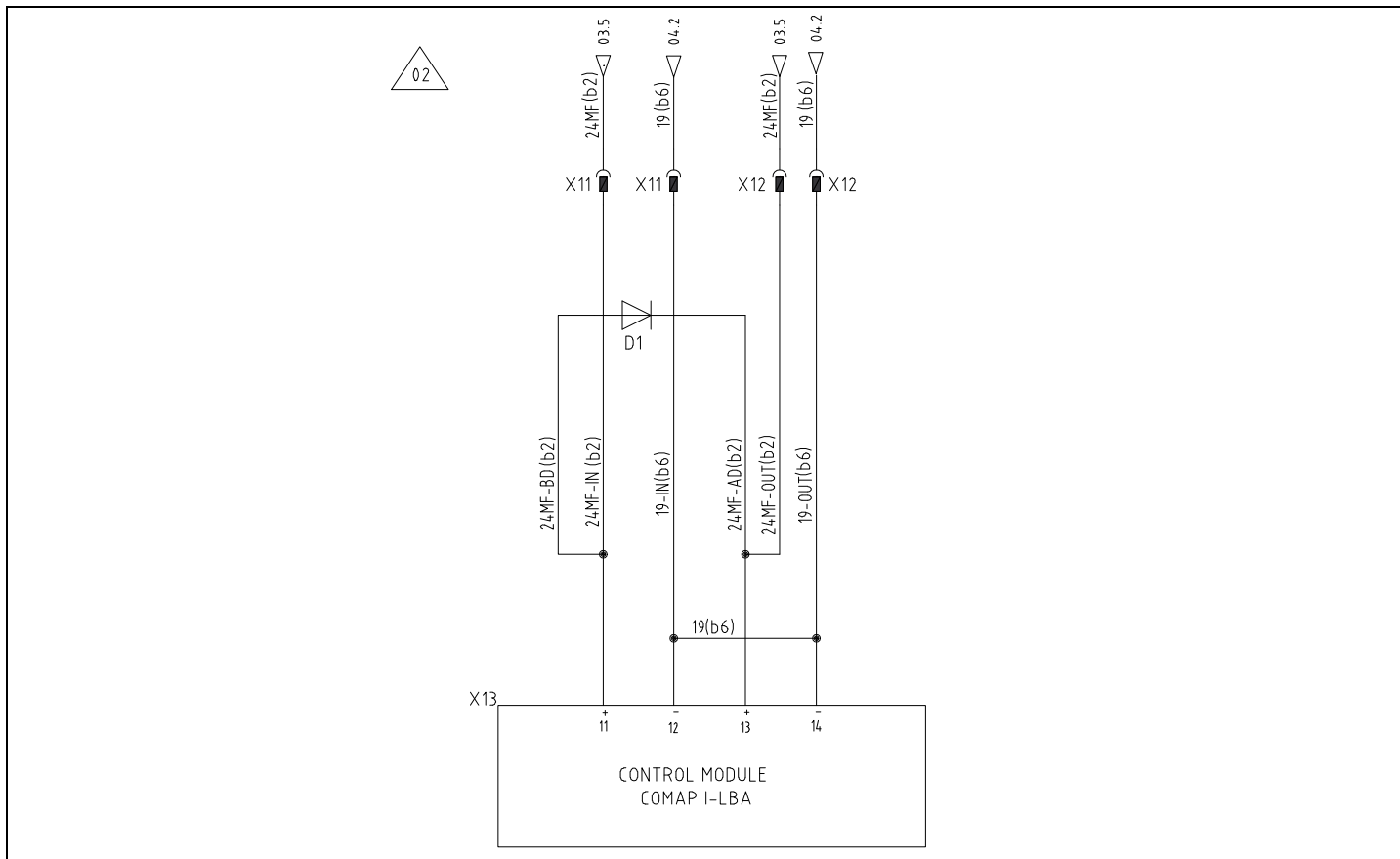


SCHÉMA DE PRINCIPE - 9822 1111 48-07



Poids

Poids prêt à l'usage	voir Plaque signalétique
----------------------	---------------------------------

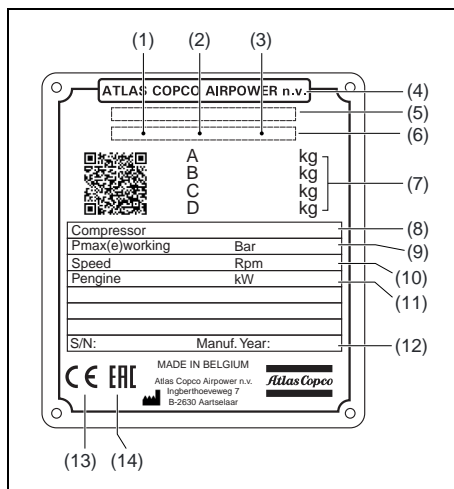
Sortie d'air

Soupapes de sortie d'air	3 x 3/4, 1 x 1 1/2"
--------------------------	---------------------

Roues

Pression des pneus	bars	2,7
	psi	39
Couple de serrage des boulons de roue	Nm	85
	lbf.ft	63

Plaque signalétique



- 1 Code Société
- 2 Code Produit
- 3 Numéro de série de la machine
- 4 Nom du fabricant
- 5 Numéro d'autorisation CEE ou national
- 6 Numéro d'immatriculation
- 7 Châssis
 - A** Poids total maximum autorisé du véhicule
 - B** Charge maximale autorisée sur l'anneau de levage
 - C** Charge maximale autorisée sur l'essieu (ou essieu avant pour les machines à double essieu)
 - D** Charge maximale autorisée sur l'essieu arrière (pour les machines à double essieu)
- 8 Modèle
- 9 Pression de service
- 10 Vitesse
- 11 Puissance moteur
- 12 Année de fabrication
- 13 Marquage CE conformément à la Directive Machines 89/392/CE
- 14 Numéro de registre ou numéro de l'organisme mandaté

Mise au rebut

GÉNÉRALITÉS

Au cours de l'élaboration de ses produits et de ses services, Atlas Copco tente de comprendre, de déterminer et de minimiser l'impact négatif que les produits et les services peuvent avoir sur l'environnement, lors de leur fabrication, distribution et utilisation, de même que lors de leur élimination.

Le recyclage et une stratégie d'élimination font partie intégrante de l'élaboration de tous les produits de Atlas Copco. Les standards de la compagnie Atlas Copco font état d'exigences strictes.

Lors de la sélection des matériaux, la recyclabilité substantielle, les possibilités de démontage et la séparabilité des matériaux et des ensembles sont prises en considération, de même que les risques pour l'environnement et la santé pendant le recyclage et la destruction du taux inéluctable de matériaux non recyclables.

Votre compresseur Atlas Copco est pour sa majeure partie composé de matériaux métalliques qui peuvent être refondus dans des aciéries et des fonderies, et il peut être donc recyclé à l'infini. Le plastique utilisé est étiqueté ; la classification et le fractionnement des matériaux pour le futur recyclage sont anticipés.



Ce concept ne peut réussir qu'avec votre aide. Soutenez-nous en éliminant les matériaux de manière professionnelle. En éliminant les produits de manière correcte, vous aidez à empêcher les conséquences nuisibles à l'environnement et à la santé résultant de la mauvaise prise en charge des déchets.

Le recyclage et la réutilisation des matériaux aident à préserver les ressources naturelles.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX

Éliminez les substances et les matériaux contaminés séparément, conformément à la législation environnementale locale.

Avant de démonter une machine à la fin de sa durée de vie de fonctionnement, videz-la de tous les fluides et débarrassez-vous de ces derniers selon les règles locales applicables en matière d'élimination des déchets.

Enlevez les batteries. Ne jetez pas les batteries au feu (risque d'explosion) ou avec les déchets ménagers. Démontez la machine en séparant les métaux, l'électronique, les câbles, les éléments de tuyauterie et d'isolation et les plastiques.

Débarrassez-vous de tous les composants conformément aux prescriptions réglementaires liées à l'élimination des déchets.

Éliminez mécaniquement les fluides déversés ; récupérez le reste en utilisant un agent absorbant (sable ou sciure par exemple) et jetez-les

conformément aux prescriptions réglementaires liées à l'élimination des déchets. Ne les déversez pas dans les égouts ou les eaux de ruissellement.

DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPÉENS CONCERNANT LES DÉCHETS DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Cet équipement est soumis aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE concernant les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) et il ne peut pas être jeté sans faire l'objet d'un tri.



L'équipement est étiqueté conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE avec le symbole d'une poubelle à roulettes rayée.

À la fin de la vie de l'équipement électrique et électronique (EEE), ce dernier doit faire l'objet d'une collecte séparée.

Pour plus d'informations, contactez vos autorités locales en matière de déchets, votre centre client ou votre distributeur.

Journal de maintenance

Compresseur Client.....

Numéro de série

Heures de service	Opération de maintenance	Date	Par : Initiales



Les documents suivants sont fournis avec la machine :

- Certificat de test
- Déclaration de conformité CE :

Atlas Copco																								
EC DECLARATION OF CONFORMITY																								
<p>1 We, Atlas Copco Airpower n.v., declare under our sole responsibility, that the product</p> <p>2 Machine name : Compressor (< 350 kW)</p> <p>3 Commercial name :</p> <p>4 Serial number :</p> <p>5</p> <p>6 Which falls under the provisions of article 12.2 of the EC Directive 2006/42/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of this directive.</p> <p>The machinery complies also with the requirements of the following directives and their amendments as indicated.</p>																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Directive on the approximation of laws of the Member States relating to</th> <th>Harmonized and/or Technical Standards used</th> <th>Att'mnt</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>7 Pressure equipment</td> <td>97/23/EC</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>8 Machinery safety</td> <td>2006/42/EC EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 1012-1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>9 Simple pressure vessel</td> <td>87/404/EEC</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>10 Electromagnetic compatibility</td> <td>2004/108/EC EN 61000-6-2 EN 61000-6-4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11 Low voltage equipment</td> <td>2006/95/EC EN 60204-1 EN 60439</td> <td></td> </tr> <tr> <td>12 Outdoor noise emission</td> <td>2000/14/EC ISO 3744</td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>				Directive on the approximation of laws of the Member States relating to	Harmonized and/or Technical Standards used	Att'mnt	7 Pressure equipment	97/23/EC	X	8 Machinery safety	2006/42/EC EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 1012-1		9 Simple pressure vessel	87/404/EEC	X	10 Electromagnetic compatibility	2004/108/EC EN 61000-6-2 EN 61000-6-4		11 Low voltage equipment	2006/95/EC EN 60204-1 EN 60439		12 Outdoor noise emission	2000/14/EC ISO 3744	X
Directive on the approximation of laws of the Member States relating to	Harmonized and/or Technical Standards used	Att'mnt																						
7 Pressure equipment	97/23/EC	X																						
8 Machinery safety	2006/42/EC EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 1012-1																							
9 Simple pressure vessel	87/404/EEC	X																						
10 Electromagnetic compatibility	2004/108/EC EN 61000-6-2 EN 61000-6-4																							
11 Low voltage equipment	2006/95/EC EN 60204-1 EN 60439																							
12 Outdoor noise emission	2000/14/EC ISO 3744	X																						
<p>13 The harmonized and the technical standards used are identified in the attachments hereafter</p> <p>14 Atlas Copco Airpower n.v. is authorized to compile the technical file</p>																								
<p>15 Conformity of the specification to the Directives</p> <p>16 Issued by Product engineering</p> <p>17 Name</p> <p>18 Signature</p> <p>19 Place , Date</p>		<p>20 Conformity of the product to the specification and by implication to the directives</p> <p>21 Manufacturing</p>																						
<p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p> <p>40</p> <p>41</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>52</p> <p>53</p> <p>54</p> <p>55</p> <p>56</p> <p>57</p> <p>58</p> <p>59</p> <p>60</p> <p>61</p> <p>62</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>65</p> <p>66</p> <p>67</p> <p>68</p> <p>69</p> <p>70</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79</p> <p>80</p> <p>81</p> <p>82</p> <p>83</p> <p>84</p> <p>85</p> <p>86</p> <p>87</p> <p>88</p> <p>89</p> <p>90</p> <p>91</p> <p>92</p> <p>93</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>96</p> <p>97</p> <p>98</p> <p>99</p> <p>100</p>																								
<p>Atlas Copco Airpower n.v.</p> <p>Postal address P.O. Box 100 B-2610 Wilrijk-Antwerp Belgium www.atlascopco.com</p>		<p>A company within the Atlas Copco Group</p> <p>Visitors address Boomssteenberg 957 B-2610 Wilrijk-Antwerp Belgium</p> <p>Phone: +32 (0)3 870 21 11 Fax: +32 (0)3 870 24 43 For info, please contact your local Atlas Copco representative</p> <p>Com. Reg. Antwerp #4651 V.A.T. #03369231</p>																						
<p>Form: 0005-0400-02 ed: 01/2010-02-05</p> <p style="text-align: right;">p. 1/1</p>																								



Scannez le code QR pour accéder à la nomenclature de Atlas Copco (ASL).



XATS 138 PE



XAHS 108 PE



XATS 250 PE